



3-in-1 koud, warm en
kokend water | hot, cold and
boiling water | eau froide, chaude
et bouillante



NL	Gebruikers- en installatiehandleiding	3
EN	Installation and user manual	23
FR	Consignes d'installation et utilisation	43

 **INLEIDING**

Bedankt voor de aanschaf van de Selsiuz boiler en Selsiuz kraan. Deze handleiding bevat alle benodigde informatie om snel vertrouwd te raken met uw product. Lees eerst de gehele handleiding door alvorens met het product te gaan werken. Via de inhoudsopgave kunt u de informatie die u nodig heeft terugvinden in de handleiding.

Deze handleiding is bedoeld voor de installateur en de eindgebruiker van de Selsiuz boiler en Selsiuz kraan.

Dit is de oorspronkelijke handleiding. Bewaar deze handleiding goed! Voor meer informatie zie de website www.selsiuz.com

 **INTRODUCTION**

Nous vous remercions de votre achat du boîtier et du robinet Selsiuz. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour vous familiariser rapidement avec ce produit. Veuillez lire toutes les consignes avant de mettre en service votre produit. Le sommaire vous aidera à retrouver par la suite les informations dont vous aurez besoin.

Ce manuel a été rédigé à l'usage de l'installateur et de l'utilisateur final du chauffe-eau Selzius et du robinet Selsiuz.

Ce manuel constitue la notice d'origine. Veuillez conserver la notice avec soin. Pour en savoir davantage, merci de consulter le site www.selsiuz.com

 **INTRODUCTION**

Thank you for buying the Selsiuz boiler and Selsiuz tap. This guide contains all the information you need to soon be able to use your product. Please read through the entire manual before using the product. Consult the table of contents to quickly find the information you need in the manual. This manual is intended for the technician carrying out the installation and for the end user of the Selsiuz boiler and the Selsiuz tap.

This is the original manual. Keep this guide in a safe place! For more information, visit the website www.selsiuz.com

 INHOUDSOPGAVE

1	INLEIDING	4
1.1	Bedoeld en onbedoeld gebruik	4
1.2	Algemene beschrijving van de werking.....	4
2	VEILIGHEIDSINFORMATIE	5
2.1	Inleiding	5
2.2	Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen.....	5
2.3	Installatie.....	5
2.4	Waternaalsluiting	6
2.5	Elektriciteitsaansluiting.....	6
2.6	Installatie van het drukventiel.....	6
2.7	Installatie van het filter	7
2.8	Gebruik	7
2.9	Onderhoud en reiniging.....	7
2.10	De Selsiuz boiler ontkoppelen	8
2.11	Repareren en afvoeren	8
3	INSTALLATIE	9
3.1	Voordat u begint	9
3.2	Installatie van de boiler met externe warm watertoever	10
3.3	Installatie van de boiler zonder externe warm watertoever.....	12
4	DAGELIJKS GEBRUIK	14
4.1	Belangrijke bedieningsinformatie.....	14
4.2	Gebruik van kokend water	14
4.3	Gebruik van warm water	14
4.4	Gebruik van koud water	15
4.5	Wat betekent het lampje op de Selsiuz boiler?.....	15
5	ONDERHOUD	16
5.1	Belangrijke onderhoudsinformatie	16
5.2	Onderhoudsschema	16
6	TECHNISCHE SPECIFICATIES SELSIUZ BOILER	17
6.1	Algemene gegevens	17
6.2	Electrische gegevens	17
6.3	Technische gegevens	17
6.4	Sanitaire gegevens.....	18
7	PROBLEEMOPLOSSING	19
8	GARANTIEVOORWAARDEN	21

1 INLEIDING

1.1 Bedoeld en onbedoeld gebruik

Dit apparaat is bedoeld om drinkwater op te slaan, te verhitten en beschikbaar te stellen voor gebruik. De boiler dient te worden aangesloten in een huiselijke omgeving of een omgeving die hiermee vergelijkbaar is, zoals: winkels- of kantoorruimtes.

Dit apparaat dient niet te worden gebruikt voor:

- Commerciële of industriële toepassingen;
- In vervoersmiddelen of aan boord van schepen of vliegtuigen;
- Voor medische doeleinden;
- In de horeca.

De boiler mag alleen gebruikt worden volgens de voorschriften in deze handleiding. Ander gebruik dan omschreven in deze handleiding wordt gezien als onbedoeld gebruik.

1.2 Algemene beschrijving van de werking

De boiler bestaat uit twee hoofdonderdelen: de Selsiuz boiler en de Selsiuz kraan.

De Selsiuz boiler wordt voorzien van koud drinkwater. De Selsiuz boiler slaat het drinkwater op en maakt kokend water beschikbaar. Het kokend water kan met de Selsiuz kokend water kraan worden afgetapt. De kraan geeft naast kokend water ook de mogelijkheid koud en warm water af te tappen.

Kokend water

Kokend water dat u tapt met de Selsiuz kraan komt altijd van de Selsiuz boiler.

Koud water

Koud water dat u tapt met de Selsiuz kraan komt altijd direct van de koud water voorziening in uw keukenkastje.

Warm water

Warm water dat u tapt met de Selsiuz kraan kan op twee manieren worden aangeleverd.

Solo-uitvoering

Het warme water wordt aangeleverd door een andere warmwater voorziening, bijvoorbeeld uw bestaande boiler of combi-ketel. Zie paragraaf 3.2.

Combi-uitvoering

Het warme water wordt aangeleverd door het kokend water uit uw Selsiuz boiler te mengen met het koude water. Zie paragraaf 3.3.

Welk van deze twee manieren voor u van toepassing is, hangt af van de situatie in uw gootsteenbak. Voor beide manieren dient het product anders aangesloten te worden. Deze handleiding beschrijft beide installatieprocedures in Hoofdstuk 3: INSTALLATIE. De aansluitset bevat alle onderdelen voor de solo-installatie. Voor de combi-installatie dient u aanvullend de Selsiuz kokend water mengset aan te schaffen (artikelnr: 350203).

2 VEILIGHEIDSINFORMATIE

2.1 Inleiding

Lees alvorens de boiler te installeren en gebruiken, zorgvuldig de meegeleverde instructies door. Raadpleeg de aparte handleidingen die bij de overige onderdelen zijn geleverd voor overige relevante informatie. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een onjuiste installatie en/of gebruik dat leidt tot letsel of schades. Bewaar de instructies bij de boiler voor toekomstige naslag. De informatie uit deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2.2 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Kans op verstikking, letsel of blijvende invaliditeit.
- De boiler mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen van 8 jaar en ouder moeten onder toezicht staan of worden geïnstrueerd in het op veilige wijze gebruiken van de boiler en moeten de betreffende gevaren begrijpen.
- Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis moeten onder toezicht staan of worden geïnstrueerd met betrekking tot het gebruik van de boiler op veilige wijze en moeten de desbetreffende gevaren begrijpen.
- De boiler bevat hete onderdelen. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot de boiler en sluit mogelijke toegangsdeuren af.

- Houd de verpakking uit de buurt van kinderen.

2.3 Installatie

- Verwijder altijd eerst de verpakking voordat u de boiler installeert.
- Installeer of gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik de boiler nooit op een plek waar de temperatuur lager is dan 0 °C.
- De boiler is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Plaats de installatie nooit op een hoogte van meer dan 2000 meter boven zeeniveau.
- Een onstabiele bedrijfsomgeving en luchtdrukverschillen kunnen ongecontroleerd spetteren van kookwater of stoomontwikkeling veroorzaken. Kans op brandwonden! De boiler mag niet worden geïnstalleerd in voertuigen zoals boten of vliegtuigen.
- Installeer de boiler niet in locaties in een corrosieve of explosieve atmosfeer.
- De boiler mag alleen worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies die zijn beschreven in deze handleiding. Gebruik geen verlengslangen anders dan zijn geleverd bij de boiler of door Selsiuz worden aangeboden.
- De boiler mag alleen samen met de oorspronkelijke Selsiuz kraan gebruikt worden.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct en in overeenstemming met de instructies worden geplaatst. Als dit niet wordt gedaan kan dit van invloed zijn op het correct functioneren van het product.

- Onbevoegde wijzigingen aan de boiler en technische modificaties zijn niet toegestaan.
- Installeer het product volledig. Sluit het water aan en vul de Selsiuz boiler. Controleer zorgvuldig op lekkages. Neem het product pas daarna in gebruik.

2.4 Waternaansluiting

- Onjuiste installatie van de boiler kan schade aan eigendommen veroorzaken. Raadpleeg de nationale installatierichtlijnen (bijv. EN 1717:2000), algemene hygiënecondities en technische gegevens voor de bescherming van het drinkwater.
- Voor de installatie van de Selsiuz boiler is een minimale waterdruk van 1 bar en een maximale waterdruk van 5 bar vereist. Een waterdruk van 2-3 bar is optimaal.

0 bar = Selsiuz boiler functioneert niet.

1 bar = Selsiuz boiler functioneert, maar de waterstroom is niet optimaal.

2 bar = De waterstroom is acceptabel.

3 bar = De waterstroom is ideaal.

4 bar = De waterstroom is sterk maar acceptabel.

5 bar = De waterstroom is sterk. Dit is tevens de maximale toegestane waterdruk.

2.5 Elektriciteitsaansluiting

- ⚠ WAARSCHUWING** Brand- en elektrocutiegevaar!
- De boiler moet zijn aangesloten op een permanente en geaarde wandcontactdoos met 16A zekering.
 - Elektrische installatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Deze werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met alle nationale en lokale regelgeving.
 - Verlengkabels en adapters met meerdere stekkers zijn niet toegestaan tussen de geaarde wandcontactdoos en de stekker van de Selsiuz boiler.
 - Controleer of de stekker van de Selsiuz boiler en de voedingskabel niet zijn beschadigd. Raadpleeg de fabrikant of een elektricien wanneer onderdelen zijn beschadigd.
 - Steek de stekker van de Selsiuz boiler pas aan het einde van de installatie in de geaarde wandcontactdoos. Zorg ervoor dat er na de installatie toegang is tot de stekker en de geaarde wandcontactdoos. Zie Hoofdstuk 3: INSTALLATIE.

2.6 Installatie van het drukventiel

- Laat de uitlaat van de inlaatcombinatie open naar de buitenlucht zodat er water uit de afvoerpijp kan druppelen.

2.7 Installatie van het filter

- Voor het verlagen van de waterhardheid en/of chloorwaarden, kan een filter geïnstalleerd worden. Bij een hogere waterhardheid dan 10° dH is het installeren van een filter verplicht om de garantie te behouden. Is de waterhardheid lager dan 10° dH dan wordt een filter geadviseerd om de levensduur van de boiler te verlengen. Doe de waterhardheidscheck op www.selsiuz.com als u niet weet met welke waterhardheid het drinkwater in uw regio geleverd wordt.
- Om hygiënedenen moet het filtersysteem voor het eerste gebruik worden gespoeld. Raadpleeg de filterhandleiding voor informatie over het spoelen van het filter.
- De filterinstallatie set en vervangende waterfilterpatronen kunnen online worden besteld op www.selsiuz.com
- Indien er een filter moet worden gemonteerd raadpleeg dan de handleiding die bij de filter is geleverd. De filter mag alleen tussen het T-stuk en de inlaatcombinatie worden geplaatst. Zie afbeelding 10 en 27.

2.8 Gebruik

⚠ WAARSCHUWING Kans op brandwonden! Water kan erg heet zijn. Draai de kraan voorzichtig open om de kans op spatters te verlagen.

- Open de kraan alleen wanneer deze direct boven de gootsteen is geplaatst om de kans op spatters te verlagen.
- Gebruik kraanwater alleen in producten die bestand zijn tegen (kokend) water. Niet alle materialen zijn bestand tegen kokend water en dit kan leiden tot permanente vervorming van het product of ernstig letsel.
- Gebruik de boiler enkel voor zijn beoogde gebruik, zoals is beschreven in deze handleiding.
- Spoel de Selsiuz boiler door met 5 liter water na een uitschakeling van twee dagen of meer.

2.9 Onderhoud en reiniging

- De Selsiuz boiler en de stekker mogen nooit direct of indirect met water worden besproeid tijdens het reinigen.
- Reinig de boiler met een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of andere oplosmiddelen om de boiler te reinigen.

2.10 De Selsiuz boiler ontkoppelen

Als u de Selsiuz boiler wilt ontkoppelen, dan kunt u deze procedure volgen.

- Schakel de Selsiuz boiler uit en tap kokend water totdat er koud water uit de kraan komt.
- Sluit de watertoevoer naar de keuken af of sluit de stopkraan van de inlaatcombinatie.
- Houd een emmer paraat. U kunt nu de slangen van de Selsiuz boiler ontkoppelen en de Selsiuz boiler legen.

2.11 Repareren en afvoeren

- Alleen gekwalificeerd, bevoegd personeel van Selsiuz mag de boiler repareren. Bij het repareren van de Selsiuz boiler door onbevoegd personeel vervalt de garantie.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het ongeldig maken van de garantie en het CE-keurmerk en kan leiden tot letsel.
- Recycle de materialen waar een recyclingsymbool op staat. Gooi de verpakking in de juiste containers om ze te recyclen. Help mee met de bescherming van mens en milieu en recycle afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi nooit apparaten bij het huishoudelijk afval die zijn gemarkerd met het WEEE symbool. Lever het product in bij uw plaatselijke recyclingvestiging of uw stadskantoor.

3 INSTALLATIE

- Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 2: VEILIGHEIDSINFORMATIE.
 - Raadpleeg de aparte handleidingen bij de overige onderdelen voor meer relevante informatie.
 - Controleer voor installatie of alle benodigde onderdelen meegeleverd zijn.
 - Voor hulp bij installatie kunt u de installatievideo op www.selsiuz.com raadplegen of contact opnemen met 088 233 55 19
 - Indien er een filter moet worden gemonteerd raadpleeg dan de handleiding die bij de filter is geleverd. De filter mag alleen tussen het T-stuk en de inlaatcombinatie worden geplaatst. Zie afbeelding 10 en 27.
 - De (rvs) slangen met rubberen dichtring mogen niet vaster gedraaid worden dan handvast plus nog een halve slag (ca. 5 Nm), anders gaat de rubberen dichtring kapot.
 - Tussen de inlaatcombinatie en de boiler mag zich geen afsluiter bevinden.
- keerklep en afsluiter dicht zijn
 D. Trechter (draaibaar)
 E. Kunststof aansluitstuk voor flexibele slang
 F. Busje
 G. Een ontlastklep/veiligheidsventiel voor het afvoeren van expansiewater dat ontstaat bij opwarming van de boiler
4. T-stuk D15
 5. Kunststof T-stuk
 6. Koperen buis (lang)
 7. Expansie waterslang
 8. Tie-wrap
 9. Slang naar koud water ingang Selsiuz kraan

Indien u de Selsiuz boiler zonder extern warm water toevoer wilt plaatsen, dient u een Selsiuz kokend water mengset aan te schaffen.

Deze set bestaat uit de volgende onderdelen:

10. Mengventiel
11. Knelring
12. Wartel
13. Slang naar koud water ingang Selsiuz kraan
14. Koperen buis (kort)

3.1 Voordat u begint

Controleer de onderdelen (zie afbeelding 1).

1. Selsiuz kraan
2. Selsiuz boiler
 - A. Aansluiting kokend water (uitgaand)
 - B. Aansluiting koud boilerwater (ingaand)
3. Inlaatcombinatie
 - A. Een afsluiter om de watertoevoer te stoppen
 - B. Een ingebouwde keerklep
 - C. Een testschroef om te controleren of

Controleer het keukenkastje

Het is belangrijk dat u voordat u begint met installeren uw keukenkastje goed inspecteert. In uw keukenkastje dient het volgende aanwezig te zijn (zie afbeelding 2 en afbeelding 3):

1. Voldoende ruimte om de Selsiuz boiler te plaatsen (min. 50 mm tussenruimte tussen de gootsteen en de bovenkant van de Selsiuz boiler).

2. Een afvoerbuis met een diameter van 40 mm.
3. Een gearde wandcontactdoos met 16 A zekering.
4. Toevoer voor koud water.
5. Eventueel toevoer voor warm water.
6. Kraangat van 35 mm.

Let op:

Is er geen toevoer voor warm water, dan dient u de installatiestappen uit paragraaf 3.3 (installatie van de boiler zonder externe warm water toevoer) te volgen.

Is er wel toevoer voor warm water, dan kunt u zowel de installatiestappen uit paragraaf 3.3 (installatie van de boiler zonder externe warm water toevoer) als de beschreven installatiestappen uit paragraaf 3.2 (installatie van de boiler met externe warm water toevoer) uitvoeren.

WAARSCHUWING Is er warm water toevoer in het gootsteenkastje aanwezig is maar u besluit de Selsiuz boiler te gebruiken om direct warm water uit de Selsiuz boiler te tappen? Dan dient u de warm water toevoer van de CV ketel af te sluiten om stilstaand water te voorkomen.

3.2 Installatie van de boiler met externe warm watertoevoer

Als u in uw gootsteenkastje ook beschikking heeft over warm water, dan kunt u deze installatieprocedure volgen.

Heeft u alleen koud water tot uw beschikking, volg dan de procedure in paragraaf 3.3.

Stap 1

Bekijk eerst het voorbeeld van de eindsituatie. Zie afbeelding 4.

Let op: Het kan zijn dat de watertoevoer in uw keukenkastje anders is. Uw eindsituatie ziet er dan anders uit. U hoeft hierom niet te stoppen met de installatie. De onderdelen bij de boiler zijn zo gekozen dat installatie in alle gevallen mogelijk is.

Stap 2

Spoel de leidingen door zodat er geen vuil achterblijft in de leidingen. Zie afbeelding 5.

Stap 3

Controleer de hardheid van je water op de website Selsiuz.com

Stap 4

Sluit de watertoevoer naar de keuken af. Zie afbeelding 6.

Stap 5

Monteer de Selsiuz kraan. Zie afbeelding 7.

Stap 6

Maak ruimte voor het plaatsen van het kunststof T-stuk. Verwijder een stuk van 40 mm uit de afvoerbuis. Op de bodem van het keukenkastje moet een stuk buis overblijven met een hoogte

van 70 mm. Zie afbeelding 8.

Stap 7

Plaats het kunststof T-stuk en draai het kunststof T-stuk handvast. Zie afbeelding 9.

Stap 8

Monteer de inlaatcombinatie aan de koudwatertoever. Draai na het insteken van de koperen pijp beide moeren handvast en trek ze vervolgens met de sleutel 1 omwenteling na.

Zorg ervoor dat de afvoerkoppeling naar beneden gericht is.

Zorg ervoor dat de afvoerkoppeling zich tenminste 80 mm boven het kunststof T-stuk bevindt. Zie afbeelding 10.

Stap 9

Sluit de inlaatcombinatie aan op het kunststof T-stuk met behulp van de expansie waterslang. Draai de trechter vast. Vorm een zwanenhals of sifon door de geribbelde slang in een U te buigen. Gebruik een tie-wrap om de U-vorm vast te zetten. Zie afbeelding 11.

Stap 10

Sluit de kraan aan op de koudwaterleiding. Zie afbeelding 12.

Stap 11

Plaats de Selsiuz boiler en sluit deze aan op de inlaatcombinatie. Zie afbeelding 13.

Stap 12

Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz kraan. Er is er één voor warm water, één voor koud water en één voor kokend water. Zie afbeelding 14.

Stap 13

Sluit de warm en kokend waterslang aan. Zie afbeelding 15.

Stap 14

Vul de Selsiuz boiler met water, open de watertoevoer en controleer alle aansluitingen op lekkages. Indien u een lekkage aantreft, verhelp deze. Zie afbeelding 16.

Stap 15

Open de kokend water hendel tijdens het vullen van de boiler tot de lucht uit de boiler is. Zie afbeelding 17.

Stap 16

Doe de stekker in het stopcontact. Zie afbeelding 18.

Stap 17

Zet de Selsiuz boiler aan, na ca. 18 minuten kan gebruik worden gemaakt van kokend water. Zie afbeelding 19. Veel plezier met uw aankoop!

3.3 Installatie van de boiler zonder externe warm watertoewer

Als u in uw gootsteenbakje alleen beschikking heeft over koud water, dan kunt u deze installatieprocedure volgen.

Heeft u ook warm water tot uw beschikking, volg dan de procedure in paragraaf 3.2.

Stap 1

Bekijk eerst het voorbeeld van de eindsituatie. Zie afbeelding 20.

Let op: Het kan zijn dat de watertoewer in uw keukenbakje anders is. Uw eindsituatie ziet er dan anders uit. U hoeft hierom niet te stoppen met de installatie. De onderdelen bij de boiler zijn zo gekozen dat installatie in alle gevallen mogelijk is.

Stap 2

Spoel de leidingen door zodat er geen vuil achterblijft in de leidingen. Zie afbeelding 21.

Stap 3

Controleer de hardheid van je water op de website Selsiuz.com

Stap 4

Sluit de watertoewer naar de keuken af.

Zie afbeelding 22.

Stap 4

Monter de Selsiuz kraan. Zie afbeelding 23.

Stap 5

Maak ruimte voor het plaatsen van het kunststof T-stuk. Zaag een stuk van 40 mm uit de afvoerbuis. Op de bodem van het keukenbakje moet een stuk buis overblijven met een hoogte

van 70 mm. Zie afbeelding 24.

Stap 6

Plaats het kunststof T-stuk en draai het kunststof T-stuk handvast. Zie afbeelding 25.

Stap 7

Verwijder de bus uit de inlaatcombinatie (1) en plaats de knelring en wartel in de inlaatcombinatie (2). Zie afbeelding 26.

Stap 8

Monter de inlaatcombinatie aan de koudwatertoewer. Draai na het insteken van de koperen pijp belden moeren handvast en trek ze vervolgens met de sleutel 1 omwenteling na. Zorg ervoor dat de afvoerkoppeling naar beneden gericht is.

Zorg ervoor dat de afvoerkoppeling zich tenminste 80 mm boven het kunststof T-stuk bevindt. Zie afbeelding 27.

Stap 9

Monter het mengventiel. Draai na het insteken van de koperen pijp beide moeren handvast en trek ze vervolgens met de sleutel 1 omwenteling na. Zie afbeelding 28.

Stap 10

Sluit de inlaatcombinatie aan op het kunststof T-stuk met behulp van de expansie waterslang. Draai de trechter vast. Vorm een zwanenhals of sifon door de geribbelde slang in een U te buigen. Gebruik een tie-wrap om de U-vorm vast te zetten. Zie afbeelding 29.

Stap 11

Plaats de Selsiuz boiler en sluit deze aan op het mengventiel. Zie afbeelding 30.

Stap 12

Sluit de kraan aan op de koudwaterleiding. Zie afbeelding 31.

Stap 13

Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz kraan (warm en kokend water). Zie afbeelding 32.

Stap 14

Sluit de Selsiuz kraan aan op het mengventiel. Zie afbeelding 33.

Stap 15

Vul de Selsiuz boiler met water, open de watertoevoer en controleer alle aansluitingen op lekkages. Indien u een lekkage aantreft, verhelp deze. Open de kraan tijdens het vullen van de Selsiuz boiler zodat alle lucht uit het systeem kan worden gehaald. Zie afbeelding 34.

Stap 16

Open de kokend water hendel tijdens het vullen van de boiler tot de lucht uit de boiler is. Zie afbeelding 35.

Stap 17

Doe de stekker in het stopcontact. Zie afbeelding 36.

Stap 18

Zet de Selsiuz boiler aan, na ca. 18 minuten kan gebruik worden gemaakt van kokend water. Zie afbeelding 37. Veel plezier met uw aankoop!

4 DAGELIJKS GEBRUIK

4.1 Belangrijke bedieningsinformatie

- Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 2: VEILIGHEIDSINFORMATIE.
- De hoeveelheid geleverd kokend water is begrensd door de omvang van de Selsiuz boiler. Wanneer er geen kokend water meer wordt geleverd moet u de Selsiuz kraan voor kokend water sluiten en wachten totdat de Selsiuz boiler weer is opgewarmd. De Selsiuz boiler heeft ongeveer 18 minuten nodig om op te warmen.

4.2 Gebruik van kokend water

De Selsiuz kraan voor kokend water heeft een hendel met veiligheidsfunctie die kan worden gebruikt met een druk- en rotatiebeweging. De hendel trekt zich automatisch in als het wordt losgelaten en vergrendelt automatisch.

⚠ WAARSCHUWING De temperatuur van water die wordt geleverd aan de Selsiuz kraan voor kokend water kan erg hoog zijn en kan brandwonden veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING Er druppelt water in de trechter wanneer het water in de boiler wordt opgewarmd. Dit is normaal en mag wegens veiligheidsredenen niet worden verhinderd.

Om kokend water te tappen en de Selsiuz kraan weer te sluiten doet u het volgende:

1. Houd de knop op de hendel voor kokend water en draai de hendel naar achteren.
2. Laat de knop los om de Selsiuz kraan voor kokend water te sluiten. De hendel sluit automatisch.

Voor de beste resultaten, bijvoorbeeld voor de bereiding van koffie of thee, is het nodig om het eerste water door te laten stromen.

4.3 Gebruik van warm water

⚠ WAARSCHUWING De temperatuur van het water dat wordt geleverd aan de mengkraan kan 65 °C bereiken en heet zijn!

⚠ WAARSCHUWING Er druppelt water in de trechter wanneer het water in de boiler wordt opgewarmd. Dit is normaal en mag wegens veiligheidsredenen niet worden verhinderd.

Om warm water te tappen en de Selsiuz kraan weer te sluiten doet u het volgende:

1. Open de hendel van de menger naar rechts om de watertoevoer te starten. Hoe verder de hendel wordt geopend hoe meer water er uit de Selsiuz kraan komt.
2. Verplaats de hendel van de menger vooruit. Warm water komt uit de Selsiuz kraan.

4.4 Gebruik van koud water

Om koud water te tappen en de Selsiuz kraan weer te sluiten doet u het volgende:

1. Open de hendel van de menger naar rechts om de watertoevoer te starten. Hoe verder de hendel wordt geopend hoe meer water er uit de Selsiuz kraan komt.
2. In de middenstand geeft de Selsiuz kraan koud water.

4.5 Wat betekent het lampje op de Selsiuz boiler?

Op de Selsiuz boiler zit een lampje. Dit lampje geeft informatie over de status van de boiler. Het lampje heeft verschillende weergaven. Hieronder vindt u in een overzicht de betekenis.

Weergave lampje	Betekenis
Blauw	De boiler is ingeschakeld en kokend water is beschikbaar.
Oranje	De boiler is ingeschakeld, maar er is nog geen kokend water beschikbaar. Het water wordt opgewarmd.
Het rode lampje op de boiler knippert met een gelijkmatige frequentie.	Er is geen water in de Selsiuz boiler. De droog aan beveiliging is ingeschakeld. Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 7: PROBLEEMOPLOSSING.
Het rode lampje op de boiler knippert met een dubbele frequentie.	Hardware error. Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 7: PROBLEEMOPLOSSING.

5 ONDERHOUD

5.1 Belangrijke onderhoudsinformatie

- Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 2: VEILIGHEIDSINFORMATIE.
- Raadpleeg de aparte handleidingen die bij de andere onderdelen zijn geleverd voor overige relevante onderhouds- en reinigingsinformatie.

5.2 Onderhoudsschema

Iedere maand

Reinig de boiler met een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of andere oplosmiddelen om de boiler te reinigen.

Iedere 6 maanden

Draai de inlaatcombinatie met de klok mee om kalkafzettingen en vuil te verwijderen. Controleer of de inlaatcombinatie nooit is geblokkeerd.

Reinig de perlator van de Selsiuz kraan.

Ieder jaar

Verwijder water en kalkafzettingen uit de inlaatcombinatie.

6 TECHNISCHE SPECIFICATIES SELSIUZ BOILER

6.1 Algemene gegevens

Omgevingstemperatuur	4 – 38 °C
Vochtigheidsbereik	25 – 85% relatieve vochtigheid (RV)
Maximale bedrijfshoogte	2000m
Beschermingsklasse	IPX4

6.2 Electrische gegevens

Aansluiting	Geaarde wandcontactdoos
Spanningstoevoer	230 V wisselstroom; 50 Hz
Max. vermogen	2200 W
Stand-by stroomverlies (in stand AAN)	16 W
Stand by stroomverlies (in stand UIT)	0,4 W

6.3 Technische gegevens

Afmetingen	Hoogte: 398 mm Diameter: 225 mm
Gewicht leeg	≈ 5,5 Kg
Gewicht vol	≈ 10 Kg
Drinkwater aansluiting	Koud water
Stand by stroomverlies (in stand UIT)	0,4 W
De boiler kan niet op een warmwaterleiding aangesloten worden (hotfill aansluiting is niet mogelijk)	

6.4 Sanitaire gegevens

Capaciteit van de boiler	5L
Hoeveelheid kokend water	≈ 3,6 L
Hoeveelheid warm water	≈ 7,5 L
Minimumdruk van de watertoevoer	1,0 bar (0,10MPa)
Maximumdruk van de watertoevoer	5,0 bar (0,50MPa)
Stroomsnelheid van het warmwater (debit) bij een waterdruk van 3,0 bar	Spaarstand: ≈ 5,0 L/min Normaal: ≈ 6,5 L/min
Stroomsnelheid van het kokende water (debit) bij een waterdruk van 3,0 bar	3,5 L/min
Temperatuurregeling	Thermostatisch mengventiel (separaat meegeleverd)
Drukveiligheid	8 bar
Opwarmtijd van 10 °C tot 100 °C	Gem. 18 min
Max. chloorwaarde	100 mg/l
Max. waterhardheid	10° dH
Temperatuur gemengd water (°C)	≈ 55 graden Celcius * De separate mengset is niet instelbaar.

In gebieden met een waterhardheid boven de 10 °dH (Duitse hardheid) raden we het gebruik van een filtersysteem met waterontharder aan. Doe de waterhardheidscheck op www.selsiuz.com als u niet weet met welke waterhardheid het drinkwater in uw regio geleverd wordt.

7 PROBLEEMOPLOSSING

Belangrijke informatie voor het oplossen van problemen:

- Lees en volg alle instructies uit Hoofdstuk 2: VEILIGHEIDSINFORMATIE;
- Raadpleeg de aparte handleidingen die bij de overige onderdelen zijn geleverd voor overige relevante informatie met betrekking tot het oplossen van problemen;
- Raadpleeg de oplossingen die in dit hoofdstuk zijn gegeven alvorens contact op te nemen met de klantenservice.

Let op:

Als een oplossing niet leidt tot het gewenste effect, haal dan de stekker uit de geaarde wandcontactdoos en neem contact op met de klantenservice. Alleen bevoegd en gekwalificeerd personeel mag de boiler repareren.

Houdt uw gegevens bij de hand indien u contact opneemt met de klantenservice:

- Model
- Productnummer
- Serienummer

Deze informatie is te vinden op het typeplaatje op de achterzijde van de boiler.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het rode lampje op de boiler knippert met een gelijkmatige frequentie.	De boiler is niet gevuld met water en is uit veiligheidsredenen uitgeschakeld.	Ontkoppel de voedingsstekker of schakel de groepenkast uit. Voer de stappen vanaf stap 14 uit (zie Paragraaf 3.2) of vanaf stap 15 (zie Paragraaf 3.3).
Het rode lampje op de boiler knippert met een dubbele frequentie.	De sensoren zijn ontkoppeld en/of de thermische zekering is defect door een foutieve temperatuur. Het verwarmingselement is uitgeschakeld en de boiler is in foutmodus.	De boiler moet gerepareerd worden. Neem contact op met de klantenservice.

<p>Er komt geen of te weinig water uit de kraan of het water stroomt te langzaam, sputtert of is onregelmatig.</p>	<p>De stopkraan op de inlaatcombinatie is gesloten of niet afdoende open.</p> <p>Er is een slang geknikt.</p> <p>Er is geen of te weinig waterdruk.</p> <p>Het systeem bevat kalk of vervuiling in de perlator.</p>	<p>Controleer of de stopkraan op de inlaatcombinatie open is.</p> <p>Controleer of de slangen niet geknikt zijn.</p> <p>Controleer de waterdruk. Deze mag niet lager zijn dan 1,0 bar. Controleer een ander tappunt. Als de druk daar ook laag is, controleer de hoofdkraan en neem contact op met het waterleidingbedrijf.</p> <p>Reinig/vervang de perlator. Voor meer informatie zie Hoofdstuk 5: ONDERHOUD. Reinig of vervang de perlator.</p>
<p>Geen warm water en/of kokend water uit de kraan.</p>	<p>De boiler is uitgeschakeld.</p> <p>De stekker is ontkoppeld.</p> <p>De boiler is nog niet op temperatuur.</p> <p>De groepenkast is uitgeschakeld.</p> <p>De mengset is niet correct aangesloten.</p>	<p>Druk minimaal 0,5 seconden op de AAN/UIT-knop.</p> <p>Steek de stekker van de boiler in een geaarde contactdoos.</p> <p>Controleer of het oranje lampje op de boiler brand en wacht totdat deze blauw van kleur is (zie Paragraaf 4.5).</p> <p>Schakel de elektra groep van de boiler in.</p> <p>Controleer op basis van de handleiding of de mengset correct is aangesloten.</p>

8 GARANTIEVOORWAARDEN

1. De termijn

Gedurende een termijn van twee jaar na aankoopdatum geeft Selsiuz garantie op het complete systeem (kraan en boiler). Op de website www.selsiuz.com kan gratis een jaar extra garantie worden aangevraagd d.m.v. registratie van het systeem. Indien het systeem onverhooppt binnen de garantietermijn een defect heeft kunt u dit melden op de website. Wij nemen dan zo spoedig mogelijk contact met u op.

2. Registratie

Registratie dienst plaats te vinden uiterlijk binnen 3 maanden na de aankoopdatum. Registratie kan worden gedaan op www.selsiuz.com

3. De voorwaarden

De garantie op het systeem vervalt indien:

- Het niet handelen volgens de bepalingen van de gebruiksaanwijzing en installatievoorschriften;
- Oneigenlijk gebruik of abnormaal gebruik van het apparaat;
- Het voor huishoudelijk gebruik vervaardigde apparatuur in wordt gezet voor professioneel gebruik;
- Beschadiging door de gebruiker of derden;
- Storingen als gevolg van inbouw- en aansluitfouten;
- Storingen als gevolg van gebeurtenissen die buiten het normale gebruik van het apparaat vallen.
- Reparaties aan de apparatuur moeten verricht worden door de servicedienst van Selsiuz.
- Indien het apparaat open is gemaakt door een onbevoegd persoon.

- Bij een hardheid van 10° dH of hoger dient een Selsiuz kalkfilter te worden geplaatst. Indien dit niet het geval is, of de filter is niet regelmatig vervangen, dan vervalt de garantie.

4. Uitsluitingen

Verder zijn van gratis reparatie en / of vervanging uitgesloten:

- Normale gebruiksslijtage;
- Gebreken die de werking of de waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden;
- Defecten aan, verlies en beschadiging van het apparaat als gevolg van een gebeurtenis die gewoonlijk verzekerd is onder de inboedelverzekering;
- Defecten en gevolgschaden veroorzaakt door sterke verontreiniging of verkeerd onderhoud;
- Beschadigingen die niet uit de apparatuur zelf voorkomen; krassen, schrammen en deuken.

5. Doorberekening

Als de servicemonteur de storing aan de hand van de omschrijving niet kan vaststellen en nadere inspectie ook geen andere storingen aan het licht brengt, zullen de voorrijkosten en een half uur arbeidsloon volgens, op dat moment, geldende tarieven in rekening worden gebracht.

6. Algemene bepalingen

Overige algemene bepalingen kunnen worden ingezien en gedownload op www.selsiuz.com

 TABLE OF CONTENTS

1	INTRODUCTION	24
1.1	Intended and unintended use	24
1.2	General description of function.....	24
2	SAFETY INFORMATION	25
2.1	Introduction.....	25
2.2	Safety of children and vulnerable persons.....	25
2.3	Installation.....	25
2.4	Water connection	26
2.5	Electricity connection	26
2.6	Installation of the pressure valve	26
2.7	Installation of the filter	27
2.8	Usage	27
2.9	Maintenance and cleaning	27
2.10	Disconnecting the Selsiuz boiler	28
2.11	Repair and disposal.....	28
3.1	Before getting started	29
3.2	Installation of the boiler with an external hot water supply.....	30
3.3	Installation of the boiler without an external hot water supply.....	32
4	DAILY USE	34
4.1	Important operating information.....	34
4.2	Using boiling water	34
4.3	Using hot water	34
4.4	Using cold water	35
4.5	What does the light on the Selsiuz boiler mean?	35
5	MAINTENANCE	36
5.1	Important maintenance information.....	36
5.2	Maintenance	36
6	TECHNICAL SPECIFICATIONS SELSIUZ BOILER	37
6.1	General information	37
6.2	Electrical information	37
6.3	Technical specifications	37
6.4	Health information	38
7	TROUBLESHOOTING	39
8	WARRANTY CONDITIONS	41

1 INTRODUCTION

1.1 Intended and unintended use

This device is designed to store drinking water, heat it up and make it available for use. The boiler must be connected in a domestic setting, or in another setting that is comparable, such as in a shop or an office.

This device must not be used for:

- Commercial or industrial applications;
- In vehicles or on board ships or aircraft;
- For medical purposes;
- In the catering industry.

The boiler may only be used according to the instructions in this manual. Usage differing from what is described in this manual is considered unintended use.

1.2 General description of function

The boiler consists of two main components: the Selsiuz boiler and the Selsiuz tap.

The Selsiuz boiler is supplied with cold drinking water. The Selsiuz boiler stores the drinking water and makes boiling water available.

The boiling water can be tapped from the Selsiuz boiling water tap. In addition to boiling water, it is also possible to use the tap for cold and hot water.

Boiling water

Boiling water from the Selsiuz tap always comes from the Selsiuz boiler.

Cold water

Cold water from the Selsiuz tap always comes directly from the cold water supply in your kitchen cupboard.

Hot water

Hot water from the Selsiuz tap can be supplied in two different ways.

Solo system

The hot water is supplied from a different hot water supply, for example your existing water heater or combi boiler. See section 3.2.

Combi system

The hot water is supplied by mixing boiling water from the Selsiuz boiler with cold water. See section 3.3.

Which of the two systems is suitable for you depends on how your kitchen cupboard is set up. Each system must be connected differently. This manual describes both installation procedures in Chapter 3: INSTALLATION. The connection kit contains all the components required to complete the solo installation. For the combi installation, you also need to purchase the mixing kit (article no.: 350203).

2 SAFETY INFORMATION

2.1 Introduction

Read the supplied instructions carefully before installing and using the boiler. For other relevant information, consult the separate manuals that are supplied with the other components.

The manufacturer is not responsible for incorrect installation and/or use that leads to injury or damages. Keep the instructions beside the boiler for future reference. The information in this manual is subject to change without notice.

2.2 Safety of children and vulnerable persons

- Risk of suffocation, injury or permanent disability.
- The boiler may not be used by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and older must be supervised or receive instructions in the safe use of the boiler and must understand the associated hazards.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge and experience, must be supervised or receive instructions in the safe use of the boiler and must understand the associated hazards.
- The boiler comprises hot components. Make sure that children do not have access to the boiler, and close any possible access doors.
- Keep packaging away from children.

2.3 Installation

- Always remove the packaging before installing the boiler.
 - Never install or use a damaged device.
 - Never install or use a boiler in a place in which the temperature is lower than 0 °C.
 - The boiler is only suitable for indoor use.
 - Never install the device at an altitude higher than 2000 meters above sea level.
 - An unstable operating environment and differences in air pressure can cause uncontrolled splashing of boiling water or steam production. Risk of burns!
- The boiler must not be installed in vehicles, such as boats or aircraft.
- Do not install the boiler in locations with an explosive or corrosive atmosphere.
 - The boiler may only be installed according to the instructions in this manual. Do not use any extension hoses other than those supplied with the boiler or supplied by Selsiuz.
 - The boiler may only be used with the original Selsiuz tap.
 - Make sure that all components are fitted correctly and according to the instructions. If this is not done, the correct functioning of the product may be compromised.
 - Unauthorised changes to the boiler and technical modifications are prohibited.
 - Install the product completely. Connect the water supply and fill the Selsiuz boiler. Carefully check for leaks. Only use the product after checking.

2.4 Water connection

- Incorrect installation of the boiler may cause damage to property. Consult the national installation guidelines (e.g. EN 1717:2000), general hygiene conditions and technical information for the protection of drinking water.
- The installation of the Selsiuz boiler requires a minimum water pressure of 1 bar and a maximum water pressure of 5 bar.
The optimal water pressure is 2-3 bar.

0 bar = Selsiuz boiler does not work.

1 bar = Selsiuz boiler works, but the flow of water is not optimal.

2 bar = the flow of water is acceptable.

3 bar = the flow of water is ideal.

4 bar = the flow of water is strong but acceptable.

5 bar = the flow of water is strong. This is also the maximum permitted water pressure.

2.5 Electricity connection

-  **WARNING** Fire and electrocution risk!
- The boiler must be connected to a permanent and grounded wall socket with a 16A fuse.
 - Electrical installation work may only be conducted by a qualified electrician. This work may only be carried out in accordance with all national and local regulations.
 - Extension cables and adapters with multiple plugs are not permitted between the grounded wall socket and the plug of the Selsiuz boiler.
 - Check that the Selsiuz boiler's plug and cable are not damaged. Consult the manufacturer or an electrician if components are damaged.
 - Only plug the Selsiuz boiler into the grounded socket after installation has been completed. Make sure that the plug and the grounded socket are still accessible after installation.
- See Chapter 3: INSTALLATION.

2.6 Installation of the pressure valve

- Fit the inlet combination's outlet in the open air so that water can drip out of the waste pipe.

2.7 Installation of the filter

- A filter can be fitted in order to lower the hardness and/or chlorine content of the water. At water hardness higher than 10° dH, it is compulsory to install a filter in order to keep the warranty. If the water hardness is lower than 10° dH, a filter is still recommended in order to extend the boiler's lifetime. Do the water hardness check on www.selsiuz.com if you are not sure how hard the water is in your area.
- For hygiene reason, the filter system must be flushed prior to being used for the first time. Consult the manual supplied with the filter for information about flushing it.
- The filter installation kit and replacement filters can be ordered online at www.selsiuz.com
- If a filter needs to be installed, consult the manual supplied with the filter. The filter can only be placed between the T-pipe and the inlet combination. See figures 10 and 27.

2.8 Usage

 **WARNING** Risk of burns! Water can be extremely hot. Carefully turn on the tap in order to minimise the chance of splashing.

- Only turn on the tap when it has been fitted directly above the sink in order to minimise the chance of splashing.
- Only use water from the tap in products that are resistant to (boiling) water. Not all materials can withstand boiling water and this can lead to permanent deformation of the product or serious injury.
- Only use the boiler for its intended purpose, as described in this manual.
- Flush the Selsiuz boiler with 5 litres of water if it has been turned off for two days or longer.

2.9 Maintenance and cleaning

- The Selsiuz boiler and the plug must never be directly or indirectly sprayed with water during cleaning.
- Clean the boiler with a dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning products or other solvents to clean the boiler.

2.10 Disconnecting the Selsiuz boiler

Follow this procedure if you wish to disconnect the boiler.

- Turn off the Selsiuz boiler and tap boiling water until cold water comes out of the tap.
- Turn off the kitchen water supply or close the stopcock on the inlet combination.
- Keep a bucket to hand. You can now disconnect the hoses from the Selsiuz boiler and empty it.

2.11 Repair and disposal

- Only qualified, authorised Selsiuz personnel are permitted to repair the boiler. Allowing unauthorised personnel to repair the boiler will void the warranty.
- Only use the original spare parts. Using other components will lead to invalidation of the warranty and the CE mark, as well as possibly leading to injury.
- Recycle materials that are marked with a recycling symbol. Put the packaging into the correct containers for recycling. Help to protect people and the environment by recycling waste and electrical devices. Never throw away devices marked with the WEEE symbol with household waste. Bring the product to your local recycling centre or municipal office.

3 INSTALLATION

- Read and follow all instructions in Chapter 2: SAFETY INFORMATION.
 - For more relevant information, consult the separate manuals that are supplied with the other components.
 - Check whether all the necessary components have been supplied prior to installation.
 - For assistance during installation, you can consult the instructional video on www.selsiuz.com or contact us on +31 (0)88 233 55 19
 - If a filter needs to be installed, consult the manual supplied with the filter. The filter can only be placed between the T-pipe and the inlet combination. See figures 10 and 27.
 - The (stainless steel) hoses with rubber seals may not be tightened further than hand-tight plus half a turn (approx. 5 Nm), otherwise the rubber seals will break.
 - There must not be a closing valve between the inlet combination and the boiler.
- F. Sleeve
 G. A relief valve / safety valve for discharging expansion water produced during heating of the boiler
4. T-pipe D15
 5. Plastic T-pipe
 6. Copper pipe (long)
 7. Expansion water hose
 8. Zip tie
 9. Hose to cold water inlet of Selsiuz tap

If you wish to install the Selsiuz boiler without an external hot water supply, you also need to purchase the mixing kit.

This kit consists of the following components:

10. Mixing valve
11. Compression ring
12. Swivel
13. Hose to cold water inlet of Selsiuz tap
14. Copper pipe (short)

3.1 Before getting started

Check the components (see figure 1).

1. Selsiuz tap
2. Selsiuz boiler
 - A. Boiling water connection (outbound)
 - B. Cold boiler water connection (inbound)
3. Inlet combination
 - A. A closing valve to stop the water supply
 - B. A built-in return valve
 - C. A test screw to check whether the return valve and closing valve are closed
 - D. Funnel (rotating)
 - E. Plastic connector for flexible hose

Check the kitchen cupboard

It is important that you carefully inspect your kitchen cupboard prior to installation. Your kitchen cupboard must contain the following (see figures 2 and 3):

1. Sufficient space to fit the Selsiuz boiler (min. 50 mm space between the sink and the top of the Selsiuz boiler).
2. A waste pipe with a diameter of 40 mm.
3. A grounded wall socket with a 16 A fuse.
4. A cold water supply.
5. Hot water supply, if applicable.
6. A 35 mm tap hole.

Please note:

If there is no hot water supply, you must follow the installation steps in section 3.3 (Installation of the boiler without an external hot water supply).

If there is a hot water supply, you can follow the installation steps in section 3.3 (Installation of the boiler without an external hot water supply) or the installation steps described in section 3.2 (Installation of the boiler with an external hot water supply).

⚠️ WARNING If there is a hot water supply in the sink cupboard but you decide to use the Selsiuz boiler as a direct source of hot water, then you must close off the hot water supply from the central heating boiler in order to prevent accumulation of stagnant water.

3.2 Installation of the boiler with an external hot water supply

If you also have a hot water supply in your kitchen cupboard, you can follow this installation procedure.

If you only have a cold water supply, follow the procedure in section 3.3.

Step 1

First check the example of a completed installation. **See figure 4.**

Please note: It is possible that the water supply in your kitchen cupboard is different. Your completed installation will then look different. This is not a reason to stop the installation. The components provided with the boiler have been selected to allow installation in all circumstances.

Step 2

Allow water through the pipes in order to flush out any dirt. **See figure 5.**

Step 3

Check the hardness of the water on the website, Selsiuz.com

Step 4

Turn off the kitchen water supply **See figure 6.**

Step 5

Install the Selsiuz tap **See figure 7.**

Step 6

Make space to fit the plastic T-pipe. Remove a 40 mm piece out of the waste pipe. A piece of pipe 70 mm high must remain at the bottom of the kitchen cupboard. **See figure 8.**

Step 7

Fit the plastic T-pipe and screw it hand-tight in place. **See figure 9.**

Step 8

Fit the inlet combination to the cold water supply. After inserting the copper pipe, fasten both nuts hand-tight and then use a spanner to tighten them by one more revolution.

Make sure that the drain connection is directed downwards.

Make sure that the drain connection is located at least 80 mm higher than the plastic T-pipe.

See figure 10.

Step 9

Connect the inlet combination to the plastic T-pipe using the expansion water hose. Tighten the funnel. Shape a swan neck or siphon by bending the corrugated hose into a U shape. Use a zip tie to secure the U shape. **See figure 11.**

Step 10

Connect the tap to the cold water supply

See figure 12.

Step 11

Install the Selsiuz boiler and connect it to the inlet combination. **See figure 13.**

Step 12

Carefully inspect the Selsiuz tap's connections. There is one for hot water, one for cold water and one for boiling water. **See figure 14.**

Step 13

Connect the hot and boiling water hose.

See figure 15.

Step 14

Fill the Selsiuz boiler with water and check the connections for leakages. If there are any leakages, fix them. **See figure 16.**

Step 15

Open the boiling water lever while filling the boiler until there is no more air left in the boiler.

See figure 17.

Step 16

Plug the device into the power socket. **See figure 18.**

Step 17

Turn on the Selsiuz boiler; boiling water will be available after approx. 18 minutes. **See figure 19.** Have fun with your purchase!

3.3 Installation of the boiler without an external hot water supply

If you only have a cold water supply in your kitchen cupboard, then you can follow this installation procedure.

If you also have a hot water supply, follow the procedure in section 3.2.

Step 1

First check the example of a completed installation. **See figure 20.**

Please note: It is possible that the water supply in your kitchen cupboard is different. Your completed installation will then look different. This is not a reason to stop the installation. The components provided with the boiler have been selected to allow installation in all circumstances.

Step 2

Allow water through the pipes in order to flush out any dirt. **See figure 21.**

Step 3

Check the hardness of the water on the website, Selsiuz.com

Step 4

Turn off the kitchen water supply

See figure 22.

Step 4

Install the Selsiuz tap **See figure 23.**

Step 5

Make space to fit the plastic T-pipe.

Saw a 40 mm piece out of the waste pipe.

A piece of pipe 70 mm high must remain at the bottom of the kitchen cupboard. **See figure 24.**

Step 6

Fit the plastic T-pipe and screw it hand-tight in place. **See figure 25.**

Step 7

Remove the sleeve from inside the inlet combination (1) and place the compression ring and swivel in the inlet combination (2).

See figure 26.

Step 8

Fit the inlet combination to the cold water supply. After inserting the copper pipe, fasten both nuts hand-tight and then use a spanner to tighten them by one more revolution.

Make sure that the drain connection is directed downwards.

Make sure that the drain connection is located at least 80 mm higher than the plastic T-pipe.

See figure 27.

Step 9

Install the mixing valve After inserting the copper pipe, fasten both nuts hand-tight and then use a spanner to tighten them by one more revolution. **See figure 28.**

Step 10

Connect the inlet combination to the plastic T-pipe using the expansion water hose.

Tighten the funnel. Shape a swan neck or siphon by bending the corrugated hose into a U shape. Use a zip tie to secure the U shape.

See figure 29.

Step 11

Install the Selsiuz boiler and connect it to the mixing valve. **See figure 30.**

Step 12

Connect the tap to the cold water supply

See figure 31.

Step 13

Carefully inspect the Selsiuz tap's connections
(hot and boiling water). See figure 32.

Step 14

Connect the Selsiuz tap to the mixing valve.

See figure 33.

Step 15

Fill the Selsiuz boiler with water and check the
connections for leakages. If there are any
leakages, fix them. Turn on the tap while filling
the Selsiuz boiler so that all the air can be
removed from the system. See figure 34.

Step 16

Open the boiling water lever while filling the
boiler until there is no more air left in the boiler.

See figure 35.

Step 17

Plug the device into the power socket.

See figure 36.

Step 18

Turn on the Selsiuz boiler; boiling water will be
available after approx. 18 minutes. See figure 37.

Have fun with your purchase!

4 DAILY USE

4.1 Important operating information

- Read and follow all instructions in Chapter 2: SAFETY INFORMATION.
- The quantity of boiling water that can be supplied is determined by the size of the Selsiuz boiler. If no more boiling water is available, you must turn off the Selsiuz tap and wait until the boiler has heated up again. The Selsiuz boiler takes approximately 18 minutes to heat up.

4.2 Using boiling water

The Selsiuz boiling water tap has a lever with a safety function that can be used with a pressing and rotating motion. The lever returns to its resting position automatically when released, and locks itself automatically.

⚠️ WARNING The temperature of the water from the Selsiuz tap can be very high and is hot enough to cause burns!

⚠️ WARNING Water will drip into the funnel as the boiler heats up. This is normal, and for safety reason it must not be prevented.

In order to tap boiling water from the Selsiuz tap and then turn it off, you must do the following:

1. Hold in the button for boiling water and turn the lever rearwards.
2. Release the button to close the Selsiuz boiling water tap. The lever closes automatically.

For the best results, for example for coffee or tea, it is necessary to flush some water through the tap first.

4.3 Using hot water

⚠️ WARNING The temperature of the water that is supplied via the mixing tap can reach 65 °C and is hot!

⚠️ WARNING Water will drip into the funnel as the boiler heats up. This is normal, and for safety reason it must not be prevented.

In order to tap hot water from the Selsiuz tap and then turn it off, you must do the following:

1. Open the lever of the mixer to the right to turn on the hot water supply. Opening the lever further will cause water to come out of the Selsiuz tap faster.
2. Move the lever of the mixer forwards. Hot water will come out of the Selsiuz tap.

4.4 Using cold water

In order to tap cold water from the Selsiuz tap and then turn it off, you must do the following:

1. Open the lever of the mixer to the right to turn on the hot water supply. Opening the lever further will cause water to come out of the Selsiuz tap faster.
2. When in the central position, the Selsiuz tap will supply cold water.

4.5 What does the light on the Selsiuz boiler mean?

There is a light on the Selsiuz boiler. This light provides information about the boiler. The light has different display functions. An overview below shows what the light means.

Lamp displaying	Meaning
Blue	The boiler is turned on and boiling water is available.
Orange	The boiler is turned on, but boiling water is not yet available. The water is being heated.
The red light on the boiler is flashing at a regular frequency.	There is no water in the Selsiuz boiler. The boil-dry protection is activated. Read and follow all instructions in Chapter 7: TROUBLESHOOTING.
The red light on the boiler is flashing at double frequency.	Hardware error. Read and follow all instructions in Chapter 7: TROUBLESHOOTING.

5 MAINTENANCE

5.1 Important maintenance information

- Read and follow all instructions in Chapter 2: SAFETY INFORMATION.
- For other relevant cleaning and maintenance information, consult the separate manuals that are supplied with the other components.

5.2 Maintenance

Every month

Clean the boiler with a dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning products or other solvents to clean the boiler.

Every 6 months

Turn the inlet combination clockwise to remove limescale and dirt. Make sure that the inlet combination is never blocked.

Clean the Selsiuz tap's aerator.

Every year

Remove water and limescale from the inlet combination.

6 TECHNICAL SPECIFICATIONS SELSIUZ BOILER

6.1 General information

Ambient temperature	4 – 38 °C
Operating humidity range	25 – 85% relative humidity (RH)
Maximum operating altitude	2000 m
Protection rating	IPX4

6.2 Electrical information

Connection	Grounded wall socket
Power supply	230 V alternating current; 50 Hz
Max. capacity	2200 W
Stand-by power use (in ON status)	16 W
Stand-by power use (in OFF status)	0.4 W

6.3 Technical specifications

Dimensions	Height: 398 mm Diameter: 225 mm
Weight when empty	≈ 5.5 Kg
Weight when full	≈ 10 Kg
Drinking water connection	Cold water
Stand-by power use (in OFF status)	0.4 W
The boiler cannot be connected to the hot water supply (hot-fill connection is not possible)	

6.4 Health information

Capacity of the boiler	5L
Quantity of boiling water	≈ 3.6 L
Quantity of hot water	≈ 7.5 L
Minimum water supply pressure	1.0 bar (0.10MPa)
Maximum water supply pressure	5.0 bar (0.50MPa)
Flow rate of the hot water at 3.0 bar water pressure	Power saving mode: ≈ 5.0 L/min Normal: ≈ 6.5 L/min
Flow rate of the boiling water at 3.0 bar water pressure	3.5 L/min
Temperature regulation	Thermostatic mixing valve (supplied separately)
Safe pressure	8 bar
Heating time from 10 °C to 100 °C	Avg. 18 min
Max. chlorine level	100 mg/l
Max. water hardness	10° dH
Temperature of mixed water (°C)	≈ 55 degrees Celsius * The separate mixing kit is not adjustable.

In areas where the water hardness exceeds 10 °DH (German hardness), we recommend the use of a filter system with a water softener. Do the water hardness check on www.selsiuz.com if you are not sure how hard the water is in your area.

7 TROUBLESHOOTING

Important information for troubleshooting:

- Read and follow all instructions in Chapter 2: SAFETY INFORMATION;
- For other relevant information regarding troubleshooting, consult the separate manuals that are supplied with the other components.
- Consult the solutions provided in this chapter before contacting customer service.

Please note:

If a solution does not lead to the desired result, unplug the device and contact customer service. Only authorised and qualified personnel may repair the boiler.

Keep your information ready when contacting customer service:

- Model
- Product number
- Serial number

This information can be found on the nameplate on the back of the boiler.

Problem	Cause	Solution
The red light on the boiler is flashing at a regular frequency.	The boiler is empty and has been turned off for safety reasons.	Disconnect the power supply or turn it off at the fuse box. Carry out the steps from step 14 (see Section 3.2) or from step 15 (see Section 3.3).
The red light on the boiler is flashing at double frequency.	The sensors have been disconnected and/or the thermal fuse is defective due to improper temperature. The heating element has been turned off and the boiler is in error mode.	The boiler must be repaired. Contact customer service.

<p>No water or too little water is coming out of the tap, or the water is flowing too slowly, sputtering or is irregular.</p>	<p>The stopcock on the inlet combination is closed or not open far enough.</p> <p>There is a kink in one of the hoses.</p> <p>There is no or too little water pressure.</p> <p>There is limescale or dirt in the aerator.</p>	<p>Check whether the stopcock on the inlet combination is open.</p> <p>Check the hoses for kinks.</p> <p>Check the water pressure. It must not be lower than 1.0 bar. Check a different tap. If the pressure is also low there, check the mains water tap and contact your water supplier.</p> <p>Clean/replace the aerator. For more information, see Chapter 5: MAINTENANCE. Clean or replace the aerator.</p>
<p>No hot and/or boiling water is coming out of the tap.</p>	<p>The boiler is switched off.</p> <p>The plug is disconnected.</p> <p>The boiler has not yet reached the correct temperature.</p> <p>The power supply has been turned off in the fuse box.</p> <p>The mixing kit has not been connected properly.</p>	<p>Press and hold the ON/OFF switch for at least 0.5 seconds.</p> <p>Insert the boiler's plug into a grounded wall socket.</p> <p>Check whether the orange light on the boiler is lit up and wait until it has turned blue (see Section 4.5).</p> <p>Turn on the boiler's power supply in the fuse box.</p> <p>Check whether the mixing kit has been connected in accordance with the manual.</p>

8 WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty period

During the warranty period of two years from the date of purchase, Selsiuz offers a warranty on the complete system (tap and boiler). On the website www.selsiuz.com, you can request a free extra year of warranty by registering the system.

In the unfortunate event that the system malfunctions within the warranty period, you can report this on the website. We will then contact you as quickly as possible.

2. Registration

You must register the product within 3 months of the purchasing date. You can register at www.selsiuz.com

3. The conditions

The system's warranty will be invalidated as a result of:

- Operating in a manner different to the provisions of the instruction manual and installation guidelines;
- Improper or abnormal use of the device;
- Using the equipment designed for domestic use for professional purposes;
- Damage by the user or a third party;
- Malfunctions as a result of incorrect installation and connection;
- Malfunctions resulting from events outside the normal use of the device.
- Repairs to the device must be carried out by the Selsiuz service centre.

- If the device is opened by an unauthorised individual.
- A limescale filter should be used for water harder than 10° dH. If this is not the case, or the filter is not replaced regularly, then the warranty is void.

4. Exemptions

The following are exempt from free repair and/or replacement:

- Normal wear and tear;
- Defects that do not affect significantly the operation or the value of the unit;
- Defects, loss and damage to the unit due to an event that is usually insured under home insurance;
- Defects and damage resulting from severe contamination or improper maintenance;
- Damage that does not originate from the device itself; scratches, scrapes and dents.

5. Charging

If the service technician cannot detect the malfunction based on its description, and is unable to find any other malfunctions, you will be charged for call out costs and half an hour of labour according to the rates that apply at that time.

6. General provisions

You can inspect and download the general provisions at www.selsiuz.com

 **SOMMAIRE**

1	INTRODUCTION	44
1.1	Utilisation conforme et abusive	44
1.2	Description générale du fonctionnement	44
2	INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	45
2.1	Introduction.....	45
2.2	Sécurité des enfants et personnes vulnérables	45
2.3	Installation.....	45
2.4	Raccordement de l'eau	46
2.5	Raccordement électrique	46
2.6	Installation du clapet de décharge	46
2.7	Installation du filtre.....	47
2.8	Utilisation	47
2.9	Entretien et nettoyage	47
2.10	Débranchement du chauffe-eau Selzius	48
2.11	Réparation et recyclage	48
3.1	Avant de commencer	49
3.2	Installation du chauffe-eau avec alimentation en eau chaude externe	50
3.3	Installation du chauffe-eau sans alimentation en eau chaude externe	52
4	UTILISATION QUOTIDIENNE	54
4.1	Informations importantes pour l'utilisation.....	54
4.2	Utilisation de l'eau bouillante.....	54
4.3	Utilisation de l'eau chaude.....	54
4.4	Utilisation de l'eau froide	55
4.5	Signification du témoin sur le chauffe-eau Selsiuz.....	55
5	MAINTENANCE	56
5.1	Informations importantes pour l'entretien.....	56
5.2	Schéma d'entretien	56
6	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU CHAUFFE-EAU SELSIUZ	57
6.1	Données générales	57
6.2	Données électriques	57
6.3	Données techniques.....	57
6.4	Données sanitaires	58
7	PROBLÈMES ET SOLUTIONS	59
8	CONDITIONS DE GARANTIE	61

1 INTRODUCTION

1.1 Utilisation conforme et abusive

Cet appareil est conçu pour stocker de l'eau potable, la chauffer et la débiter pour la consommation domestique. Le chauffe-eau est destiné à être mis en œuvre dans une habitation ou dans un environnement similaire tel qu'un bureau ou un magasin.

Ce appareil ne doit pas être utilisé pour :

- un usage commercial ou industriel ;
- à bord d'un véhicule, d'un navire ou d'un avion ;
- un usage médical ;
- des services de restauration professionnels.

Le chauffe-eau doit toujours être utilisé uniquement selon les consignes données dans ce manuel. Toute utilisation autre que celle qui est décrite ici sera considérée comme usage abusif.

1.2 Description générale du fonctionnement

Le système comprend deux composants principaux : le chauffe-eau Selsiuz et le robinet Selsiuz.

Le chauffe-eau Selsiuz est alimenté en eau potable froide. Le chauffe-eau Selsiuz stocke cette eau potable et produit de l'eau bouillante. L'eau bouillante est débitée au robinet d'eau bouillante Selsiuz. Ce robinet débite non seulement de l'eau bouillante, mais aussi de l'eau chaude et froide à volonté.

Eau bouillante

L'eau bouillante débitée par le robinet Selsiuz provient toujours du chauffe-eau Selsiuz.

Eau froide

L'eau froide débitée par le robinet Selsiuz provient toujours directement du réservoir d'eau froide dans votre placard.

Eau chaude

L'eau chaude débitée par le robinet Selsiuz peut être fournie de deux manières.

Version solo

L'eau chaude est fournie par une autre source d'eau chaude, par exemple votre chauffe-eau existant ou votre chaudière. Voir le paragraphe 3.2.

Version combi

L'eau chaude est produite par le mélange d'eau bouillante du chauffe-eau Selsiuz avec l'eau froide du réservoir. Voir le paragraphe 3.3.

Ce sont les caractéristiques de votre placard de cuisine qui déterminent laquelle des versions conviendra le mieux. L'installation et le raccordement diffèrent d'une version à l'autre. Les deux procédures sont décrites dans ce manuel au chapitre 3 : INSTALLATION.

Le kit d'installation comprend tous les composants nécessaires à l'installation de la version solo. Pour installer la version combi, vous devez acheter un set mélangeur d'eau bouillante Selsiuz (no. d'article : 350203).

2 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

2.1 Introduction

Avant d'installer le chauffe-eau et de le mettre en service, veuillez lire attentivement toutes les consignes et instructions. Consulter les informations pertinentes dans les manuels fournis avec les autres pièces.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant d'erreurs lors de l'installation ou de l'utilisation. Conservez la notice du chauffe-eau pour pouvoir la consulter au besoin. Les informations contenues dans la présente notice peuvent être modifiées sans préavis.

2.2 Sécurité des enfants et personnes vulnérables

- Risque d'étouffement, de blessure ou d'invalidité permanente
- L'utilisation du chauffe-eau est interdite aux enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants de 8 ans ou plus peuvent utiliser le chauffe-eau uniquement à condition d'être surveillés par une personne compétente, ou d'avoir appris à l'utiliser sans danger et de comprendre les risques.
- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ainsi que les personnes n'ayant pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, peuvent utiliser le chauffe-eau à condition d'être surveillées par une personne compétente, ou après avoir appris à l'utiliser sans danger et de comprendre les risques.
- Le chauffe-eau comprend des pièces qui

s'échauffent fortement. Les enfants ne doivent pas pouvoir accéder au chauffe-eau, les portes d'accès doivent être verrouillées.

- Tenir l'emballage hors de la portée des enfants.

2.3 Installation

- Toujours enlever tout l'emballage avant de commencer l'installation du chauffe-eau.
- Ne jamais installer ni utiliser un appareil endommagé.
- Ne jamais installer ni utiliser le chauffe-eau dans un endroit où la température ambiante est en dessous de 0 °C.
- Ce chauffe-eau ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne jamais installer à une altitude supérieure à 2 000 mètres au-dessus de la mer.
- Si l'environnement est instable, ou s'il y a des différences de pression atmosphérique, de l'eau bouillante peut gicler hors de l'appareil, ou bien des fuites de vapeur peuvent se produire. Attention, danger de brûlures ! Ce chauffe-eau ne doit pas être installé à bord d'un véhicule, d'un navire ou d'un avion.
- Ce chauffe-eau ne doit pas être installé dans une atmosphère corrosive ou explosive.
- Ce chauffe-eau doit obligatoirement être installé conformément aux consignes données dans le présent manuel. Utiliser uniquement les tuyaux de rallonge livrés avec le chauffe-eau ou fournis par Selsiuz.
- Utiliser uniquement le chauffe-eau avec le robinet Selsiuz d'origine.

- Attention à ce que tous les composants soient montés correctement et conformément aux instructions. Sinon, le produit risque de ne pas fonctionner comme il le doit.
Toute modification non autorisée et toute modification technique est interdite.
- Installer la totalité du produit. Raccorder l'eau et remplir le chauffe-eau Selsiuz. Contrôler ensuite avec soin qu'il n'y a aucune fuite. Ne pas mettre le produit en service avant d'avoir fait ce contrôle.

2.4 Raccordement de l'eau

- Une installation incorrecte du chauffe-eau peut entraîner des dommages aux biens. Respecter les normes nationales applicables à l'installation (p.ex. EN 1717:2000), les conditions d'hygiène générales et les données techniques pour la protection de l'eau potable.
- Pour l'installation du chauffe-eau Selsiuz, la pression de l'eau doit être de 1 bar au minimum et de 5 bar au maximum. Dans le cas idéal, la pression de l'eau est de 2-3 bar.

0 bar = le chauffe-eau Selsiuz ne fonctionne pas.

1 bar = le chauffe-eau Selsiuz fonctionne, mais le débit d'eau n'est pas optimal.

2 bar = le débit d'eau est acceptable.

3 bar = le débit d'eau est idéal.

4 bar = le débit d'eau est fort mais acceptable.

5 bar = le débit d'eau est très fort.

Cette pression est la pression d'eau maximale autorisée.

2.5 Raccordement électrique

- ⚠️ AVERTISSEMENT** Attention, danger d'incendie et d'électrocution !
- Le chauffe-eau doit être raccordé à une prise murale permanente et mise à la terre, protégée par un fusible de 16A.
 - Les travaux d'installation doivent impérativement être confiés à un électricien qualifié. Tous les travaux doivent avoir lieu conformément à toutes les dispositions légales et réglementaires nationales et légales applicables.
 - Il est interdit de monter des rallonges électriques ou des adaptateurs multiprise entre la prise multiple mise à la terre et la fiche du chauffe-eau Selsiuz.
 - Contrôler que la fiche et le cordon d'alimentation du chauffe-eau Selsiuz sont en parfait état. Si vous constatez des dommages sur un composant, consulter le fabricant ou un électricien qualifié.
 - Le branchement de la fiche du chauffe-eau Selsiuz sur la prise murale mise à la terre est la toute dernière opération de l'installation. Veillez à pouvoir accéder en tout temps à la fiche et à la prise même après l'achèvement de l'installation. Voir au chapitre 3: INSTALLATION.

2.6 Installation du clapet de décharge

- La sortie de l'unité d'aménée doit être ouverte à l'air libre, de telle sorte que l'eau peut s'égoutter de la conduite d'évacuation.

2.7 Installation du filtre

- Un filtre peut être mis en place pour adoucir l'eau et/ou mitiger la teneur en chlore. Si la dureté de l'eau dépasse 5,6° FH, il est obligatoire d'intercaler un filtre pour conserver la validité de la garantie. Si la dureté de l'eau reste en dessous de 5,6° FH, il est recommandé d'intercaler un filtre pour prolonger la durée de vie du chauffe-eau. Faites le test de dureté de l'eau sur www.selsiuz.com si vous ne savez pas exactement quelle est la dureté de l'eau potable dans votre région.
- Pour des raisons d'hygiène, il faut rincer le système du filtre avant de l'utiliser pour la première fois. Pour savoir comment rincer le filtre, consulter la documentation du filtre.
- Le kit d'installation du filtre et les cartouche de filtrage de rechange peuvent être commandés en ligne sur www.selsiuz.com
- S'il est nécessaire d'intercaler un filtre, on respectera les consignes et instructions données dans le manuel du filtre. Le filtre peut être monté uniquement entre la pièce en T et l'unité d'aménée. Voir les illustrations 10 et 27.

2.8 Utilisation

- ⚠️ AVERTISSEMENT** Attention, danger de brûlures ! L'eau peut être très chaude. Ouvrir doucement le robinet pour diminuer le risque d'éclaboussures.
- Ouvrir le robinet uniquement lorsque celui-ci se trouve directement au dessus de l'évier, pour diminuer le risque d'éclaboussures.
 - Utiliser l'eau du robinet d'eau bouillante uniquement pour les produits qui résistent à cette chaleur. Tous les matériaux ne supportent pas le contact de l'eau bouillante, celle-ci peut déformer irrémédiablement certains ustensiles, mais aussi causer de graves blessures.
 - Utiliser le chauffe-eau uniquement pour l'usage pour lequel il est fait, comme décrit dans ce manuel.
 - Lorsque le chauffe-eau Selsiuz a été éteint pendant deux jours ou davantage, il faut le rincer en faisant couler 5 litres d'eau.

2.9 Entretien et nettoyage

- Le chauffe-eau Selsiuz et sa fiche ne doivent jamais être mouillés ou humectés durant le nettoyage, ni directement, ni indirectement.
- Nettoyer le chauffe-eau avec un chiffon sec et non pelucheux. Ne pas utiliser de détergents, dissolvants ou produits de nettoyages quels qu'ils soient sur le chauffe-eau.

2.10 Débranchement du chauffe-eau Selzius

Pour débrancher le chauffe-eau Selsiuz, voici comment procéder.

- Éteindre le chauffe-eau Selsiuz et ouvrir le robinet d'eau bouillante ; laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle sorte froide.
- Couper l'alimentation en eau vers la cuisine ou fermer le robinet d'arrêt de l'unité d'aménée.
- Avoir un seau à portée de main. Vous pouvez maintenant déconnecter les tuyaux du chauffe-eau Selsiuz et vidanger le chauffe-eau.

2.11 Réparation et recyclage

- Toute réparation du chauffe-eau sera obligatoirement confiée à un personnel technique qualifié Selsiuz. En cas de réparation d'un chauffe-eau Selsiuz par une personne non qualifiée, la garantie perd sa validité.
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine. En cas d'utilisation de pièces détachées non originales, la garantie perd sa validité, ainsi que le marquage CE, et il y a risque de blessures.
- Recycler tous les matériaux marqués du symbole du recyclage. Recycler les matériaux d'emballage dans les conteneurs appropriés. Pour protéger la santé de l'humain et de l'environnement, il est nécessaire de recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Les appareils marqués du symbole WEEE ne doivent en aucun cas être mis aux ordures ménagères. Il faut les porter à déchetterie ou au centre de recyclage local.

3 INSTALLATION

- Lire et suivre toutes les consignes du chapitre 2 : INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.
 - Tenez compte des informations pertinentes dans les manuels fournis avec les autres pièces.
 - Avant l'installation, contrôler que tous les composants nécessaires sont présents.
 - Si vous avez besoin d'aide pour l'installation, vous pouvez étudier la vidéo d'instruction sur www.selsiuz.com ou nous contacter au ++31 88 233 55 19.
 - S'il est nécessaire d'intercaler un filtre, on respectera les consignes et instructions données dans le manuel du filtre. Le filtre peut être monté uniquement entre la pièce en T et l'unité d'aménée. Voir les illustrations 10 et 27.
 - Les conduites équipées d'un anneau d'étanchéité en caoutchouc ne doivent pas être vissées trop serré (serrer à la main plus un demi tour, Environ 5 Nm), sous peine d'abîmer l'anneau d'étanchéité.
 - Il est interdit de monter un robinet d'arrêt entre l'unité d'aménée et le chauffe-eau.
- B. Un clapet de non-retour incorporé
 - C. Une vis d'essai pour contrôler que le clapet de non-retour et le robinet d'arrêt sont bien fermés
 - D. Entonnoir (pivotant)
 - E. Raccord en plastique pour flexible
 - F. Gaine
 - G. Une vanne de sécurité pour évacuer l'eau d'expansion résultant du réchauffement du chauffe-eau.
 - 4. Pièce en T D15
 - 5. Pièce en T en plastique
 - 6. Tuyau en cuivre (long)
 - 7. Tuyau de l'eau d'expansion
 - 8. Attache autobloquante
 - 9. Tuyau vers l'aménée d'eau froide du robinet Selsiuz

Si vous désirez monter le chauffe-eau Selzius sans alimentation en eau chaude externe, vous devez acheter un set mélangeur d'eau bouillante Selsiuz.

Le set se compose des pièces suivantes :

10. Vanne mélangeuse
11. Manchon de serrage
12. Bague
13. Tuyau vers l'aménée d'eau froide du robinet Selsiuz
14. Tuyau en cuivre (court)

3.1 Avant de commencer

Contrôler les composants (voir l'illustration 1).

1. Robinet Selsiuz
2. Chauffe-eau Selsiuz
 - A. Raccordement de l'eau bouillante (sortie)
 - B. Raccordement de l'eau froide (entrée)
3. Unité d'aménée
 - A. Un robinet d'arrêt pour couper l'alimentation en eau

Contrôler le placard

Il est important de bien contrôler avant de commencer le placard où l'installation aura lieu. Vous devez avoir dans le placard (voir les illustrations 2 et 3) :

1. Suffisamment d'espace libre pour placer le chauffe-eau Selsiuz (au moins 50 mm de libre entre l'évier et le haut du chauffe-eau Selsiuz).
2. Une conduite d'évacuation d'un diamètre d'au moins 40 mm.
3. Une prise murale mise à la terre et protégée par un fusible de 16A.
4. Une alimentation en eau froide.
5. Le cas échéant, une alimentation en eau chaude.
6. Un trou de 35 mm pour le robinet.

Attention :

En l'absence d'alimentation en eau chaude, vous devez suivre la procédure au paragraphe 3.3 (installation du chauffe-eau sans alimentation en eau chaude externe).

En présence d'une amenée d'eau chaude, vous pouvez suivre, au choix, la procédure au paragraphe 3.3 (installation du chauffe-eau sans alimentation en eau chaude externe) ou celle du paragraphe 3.2 (installation du chauffe-eau avec alimentation en eau chaude externe).

⚠️ AVERTISSEMENT vous pouvez décider néanmoins d'utiliser le chauffe-eau Selsiuz pour fournir l'eau chaude. Dans ce cas, vous devez couper l'amenée d'eau chaude au niveau de la chaudière qui la fournit, pour éviter que l'eau ne stagne dans les conduites.

3.2 Installation du chauffe-eau avec alimentation en eau chaude externe

Si, dans votre placard d'évier, vous avez une amenée d'eau chaude, vous pouvez suivre cette procédure d'installation. Si vous avez uniquement une amenée d'eau froide suivez la procédure décrite au paragraphe 3.3.

Étape 1

Étudier le résultat final de l'installation sur l'exemple donné. Voir l'illustration 4.

Attention : L'alimentation en eau dans votre placard peut se présenter différemment. Votre résultat final sera alors également différent. Ceci ne va pas nécessairement interrompre l'installation. Les composants du chauffe-eau ont été choisis pour que l'installation soit toujours possible.

Étape 2

Rincer les conduites pour bien les nettoyer. Voir l'illustration 5.

Étape 3

Contrôler la dureté de l'eau à l'aide du site Selsiuz.com

Étape 4

Couper l'alimentation en eau vers la cuisine. Voir l'illustration 6.

Étape 5

Monter le robinet Selsiuz. Voir l'illustration 7.

Étape 6

Pratiquer l'espace nécessaire pour le montage de la pièce en T en plastique. Découper à la scie

un tronçon de 40 mm de la conduite d'évacuation. Le tronçon restant doit s'élever à 70 mm à partir du sol du placard d'évier. Voir l'illustration 8.

Étape 7

Positionner la pièce en T en plastique et la serrer à la main. Voir l'illustration 9.

Étape 8

Assembler l'unité d'aménée sur l'alimentation en eau froide. Insérer le tuyau en cuivre, visser les deux boulons, les serrer à la main puis serrer à la clé de 1 tour supplémentaire.

Attention, le raccord d'évacuation doit être dirigé vers le bas.

Veiller à ce que le raccord d'évacuation se trouve à au moins 80 mm au-dessus de la pièce en T en plastique. Voir l'illustration 10.

Étape 9

Brancher l'unité d'aménée sur la pièce en T en plastique au moyen du tuyau de l'eau d'expansion. Visser l'entonnoir. Courber le tuyau cannelé en U pour en faire un col de cygne ou un siphon. Fixer le U à l'aide d'une attache autobloquante. Voir l'illustration 11.

Étape 10

Raccorder le robinet à la conduite d'eau froide. Voir l'illustration 12.

Étape 11

Mettre en place le chauffe-eau Selsiuz et le raccorder à l'unité d'aménée. Voir l'illustration 13.

Étape 12

Observer attentivement les raccords du robinet Selsiuz. Il y en a un pour l'eau chaude, un pour l'eau froide et un pour l'eau bouillante.

Voir l'illustration 14.

Étape 13

Raccorder le tuyau d'eau chaude et bouillante.

Voir l'illustration 15.

Étape 14

Remplir d'eau le chauffe-eau Selsiuz, ouvrir l'alimentation en eau et contrôler que les raccords ne fuient pas. Si vous repérez une fuite, réparez-la. Voir l'illustration 16.

Étape 15

Durant le remplissage du chauffe-eau, ouvrir la manette d'eau bouillante jusqu'à ce tout l'air se soit échappé du chauffe-eau.

Voir l'illustration 17.

Étape 16

Brancher la fiche. Voir l'illustration 18.

Étape 17

Enclencher le chauffe-eau Selsiuz ; vous pourrez utiliser l'eau bouillante au bout de 18 minutes environ. Voir l'illustration 19. Nous vous souhaitons d'utiliser avec plaisir et profit le produit que vous avez acheté !

3.3 Installation du chauffe-eau sans alimentation en eau chaude externe

Si, dans votre placard d'évier, vous avez seulement une alimentation en eau froide, vous pouvez suivre cette procédure d'installation. Si vous avez également une alimentation en eau chaude, suivre la procédure décrite au paragraphe 3.2.

Étape 1

Étudier le résultat final de l'installation sur l'exemple donné. Voir l'illustration 20.

Attention : L'alimentation en eau dans votre placard peut se présenter différemment. Votre résultat final sera alors également différent. Ceci ne va pas nécessairement interrompre l'installation. Les composants du chauffe-eau ont été choisis pour que l'installation soit toujours possible.

Étape 2

Rincer les conduites pour bien les nettoyer. Voir l'illustration 21.

Étape 3

Contrôler la dureté de l'eau à l'aide du site Selsiuz.com

Étape 4

Couper l'alimentation en eau vers la cuisine. Voir l'illustration 22.

Étape 4

Monter le robinet Selsiuz. Voir l'illustration 23.

Étape 5

Pratiquer l'espace nécessaire pour le montage

de la pièce en T en plastique. Découper à la scie un tronçon de 40 mm de la conduite d'évacuation. Le tronçon restant doit s'élever à 70 mm à partir du sol du placard d'évier. Voir l'illustration 24.

Étape 6

Positionner la pièce en T en plastique et la serrer à la main. Voir l'illustration 25.

Étape 7

Retirer la gaine de l'unité d'aménée (1) et mettre en place la bague et le manchon de serrage dans l'unité d'aménée (2). Voir l'illustration 26.

Étape 8

Assembler l'unité d'aménée sur l'alimentation en eau froide. Insérer le tuyau en cuivre, visser les deux boulons, les serrer à la main puis serrer à la clé de 1 tour supplémentaire.

Attention, le raccord d'évacuation doit être dirigé vers le bas.

Veiller à ce que le raccord d'évacuation se trouve à au moins 80 mm au-dessus de la pièce en T en plastique. Voir l'illustration 27.

Étape 9

Monter la vanne mélangeuse. Insérer le tuyau en cuivre, visser les deux boulons, les serrer à la main puis serrer à la clé de 1 tour supplémentaire. Voir l'illustration 28.

Étape 10

Brancher l'unité d'aménée sur la pièce en T en plastique au moyen du tuyau de l'eau d'expansion. Visser l'entonnoir. Courber le tuyau cannelé en U pour en faire un col de cygne ou un siphon. Fixer le U à l'aide d'une attache autobloquante. Voir l'illustration 29.

Étape 11

Mettre en place le chauffe-eau Selsiuz et le raccorder à la vanne mélangeuse.
Voir l'illustration 30.

Étape 12

Raccorder le robinet à la conduite d'eau froide.
Voir l'illustration 31.

Étape 13

Observer attentivement les raccords du robinet Selsiuz (eau chaude et bouillante).

Voir l'illustration 32.

Étape 14

Raccorder le robinet Selsiuz à la vanne mélangeuse. Voir l'illustration 33.

Étape 15

Remplir d'eau le chauffe-eau Selsiuz, ouvrir l'alimentation en eau et contrôler que les raccords ne fuient pas. Si vous repérez une fuite, réparez-la. Laisser le robinet ouvert durant le remplissage du chauffe-eau Selsiuz pour laisser échapper tout l'air contenu dans le système.

Voir l'illustration 34.

Étape 16

Durant le remplissage du chauffe-eau, ouvrir la manette d'eau bouillante jusqu'à ce tout l'air se soit échappé du chauffe-eau.

Voir l'illustration 35.

Étape 17

Brancher la fiche. Voir l'illustration 36.

Étape 18

Enclencher le chauffe-eau Selsiuz ; vous pourrez utiliser l'eau bouillante au bout de 18 minutes environ. Voir l'illustration 37. Nous vous souhaitons d'utiliser avec plaisir et profit le produit que vous avez acheté !

4 UTILISATION QUOTIDIENNE

4.1 Informations importantes pour l'utilisation

- Lire et suivre toutes les consignes du Chapitre 2 : INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.
- La quantité d'eau bouillante que peut fournir le système est limitée par le réservoir du chauffe-eau Selsiuz. Lorsque le robinet cesse de débiter de l'eau bouillante, vous devez le fermer et attendre que le chauffe-eau soit de nouveau réchauffé. Le chauffe-eau Selsiuz met environ 18 minutes à chauffer.

4.2 Utilisation de l'eau bouillante

Le robinet d'eau bouillante Selsiuz est équipé d'une manette avec fonction de sécurité qui se marie en pression et en rotation. La manette se rétracte automatiquement quand elle relâchée, et se verrouille également automatiquement.

⚠️ AVERTISSEMENT La température de l'eau débitée par le robinet d'eau bouillante Selsiuz peut être très élevée et donc causer des brûlures !

⚠️ AVERTISSEMENT Pendant le chauffage de l'eau dans le chauffe-eau, des gouttes tombent dans l'entonnoir. Ceci est normal et, pour des raisons de sécurité, ne doit pas être entravé.

Pour débiter de l'eau bouillante et refermer le robinet Selsiuz, voici comment faire :

1. Saisir le bouton sur la manette de l'eau bouillante et faire pivoter la manette vers l'arrière.
2. Pour refermer le robinet Selsiuz d'eau bouillante, lâcher la manette. La manette se rétracte automatiquement et coupe l'eau.

Pour un résultat optimal, par exemple pour la préparation de café ou de thé, vous laisserez couler l'eau un instant avant de vous servir.

4.3 Utilisation de l'eau chaude

⚠️ AVERTISSEMENT La température de l'eau débitée par le robinet mélangeur peut atteindre 65 °C, elle peut donc être très chaude.

⚠️ AVERTISSEMENT Pendant le chauffage de l'eau dans le chauffe-eau, des gouttes tombent dans l'entonnoir. Ceci est normal et, pour des raisons de sécurité, ne doit pas être entravé.

Pour débiter de l'eau chaude et refermer le robinet Selsiuz, voici comment faire :

1. Ouvrir la manette du mélangeur vers la droite pour ouvrir le débit d'eau. Plus vous ouvrez la manette, plus le robinet Selsiuz donnera d'eau.
2. Tirer la manette du mélangeur vers l'avant. Le robinet Selsiuz donne de l'eau chaude.

4.4 Utilisation de l'eau froide

Pour débiter de l'eau froide et refermer le robinet Selsiuz, voici comment faire :

1. Ouvrir la manette du mélangeur vers la droite pour ouvrir le débit d'eau. Plus vous ouvrez la manette, plus le robinet Selsiuz donnera d'eau.
2. Lorsque la manette est au milieu, le robinet Selsiuz donne de l'eau froide.

4.5 Signification du témoin sur le chauffe-eau Selsiuz

Le chauffe-eau Selsiuz est équipé d'un témoin lumineux. Ce témoin reflète l'état du chauffe-eau. Le témoin donne différents signaux. La liste qui suit explique ce qu'ils veulent dire.

Signal lumineux	Signification
Bleu	Le chauffe-eau est allumé et de l'eau bouillante est disponible.
Orange	Le chauffe-eau est allumé mais l'eau bouillante n'est pas encore disponible. Le chauffage de l'eau est en cours.
Le témoin clignote, régulièrement, en rouge.	Il n'y a pas d'eau dans le chauffe-eau Selsiuz. La sécurité assèchement est enclenchée. Lire et suivre toutes les consignes du Chapitre 7 : PROBLÈMES ET SOLUTIONS
Le témoin clignote, à double fréquence, en rouge.	Panne de matériel Lire et suivre toutes les consignes du Chapitre 7 : PROBLÈMES ET SOLUTIONS

5 MAINTENANCE

5.1 Informations importantes pour l'entretien

- Lire et suivre toutes les consignes du chapitre 2 : INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.
- Consulter les données sur l'entretien et le nettoyage dans les manuels fournis avec les autres pièces.

5.2 Schéma d'entretien

Une fois par mois

Nettoyer le chauffe-eau avec un chiffon sec et non pelucheux. Ne pas utiliser de détergents, dissolvants ou produits de nettoyage quels qu'ils soient sur le chauffe-eau.

Tous les 6 mois

Faire pivoter l'unité d'aménée d'eau dans le sens des aiguilles d'une montre pour détacher tartre et souillures. Contrôler que l'unité d'aménée d'eau n'est jamais bloquée.

Nettoyer l'aérateur du robinet Selzius.

Une fois par année

Nettoyer l'unité d'aménée d'eau, enlever l'eau et le tartre.

6 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU CHAUFFE-EAU SELSIUZ

6.1 Données générales

Température ambiante	4 – 38 °C
Plage d'humidité	25 – 85 % d'humidité relative
Altitude maximale de l'installation	2 000 m
Classe de protection	IPX4

6.2 Données électriques

Raccordement	Prise murale mise à la terre
Alimentation en courant	230 V courant alternatif ; 50 Hz
Puissance maximale	2 200 W
Perte électrique stand-by (appareil allumé)	16 W
Perte électrique stand-by (appareil éteint)	0,4 W

6.3 Données techniques

Dimensions	Hauteur : 398 mm Diamètre : 225 mm
Poids vide	≈ 5,5 Kg
Poids rempli	≈ 10 Kg
Raccordement à l'eau potable	Eau froide
Perte électrique stand-by (appareil éteint)	0,4 W

Le chauffe-eau ne peut pas être raccordé à une alimentation en eau chaude (pas d'aménée hotfill).

6.4 Données sanitaires

Capacité du chauffe-eau	5L
Quantité d'eau bouillante	≈ 3,6 L
Quantité d'eau chaude	≈ 7,5 L
Pression minimum de l'alimentation en eau	1,0 bar (0,10MPa)
Pression maximum de l'alimentation en eau	5,0 bar (0,50MPa)
Débit de l'eau chaude pour une pression d'eau de 3,0 bar	Réglage économie ≈ 5,0 L/min Normal : ≈ 6,5 L/min
Débit de l'eau bouillante pour une pression d'eau de 3,0 bar	3,5 L/min
Réglage de la température	Vanne mélangeuse thermostatique (fournie comme pièce détachée)
Dispositif de sécurité pression	8 bar
Durée du chauffage de 10 °C à 100 °C	Moy. 18 min
Teneur en chlore max.	100 mg/l
Dureté max. de l'eau	5,6° fH
Température de l'eau du mélangeur (°C)	≈ 55 degrés Celcius * Le set mélangeur fourni en pièce détachée n'est pas réglable.

Dans les régions où la dureté de l'eau est supérieure à 5,6° fH, Inventum recommande l'utilisation d'un filtre avec adoucisseur d'eau. Faites le test de dureté de l'eau sur www.selsiuz.com si vous ne savez pas exactement quelle est la dureté de l'eau potable dans votre région.

7 PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Informations importantes pour résoudre problèmes et pannes :

- Lire et suivre toutes les consignes du chapitre 2 : INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.
- Consulter les informations sur la résolution de problèmes et pannes dans les manuels fournis avec les autres pièces.
- Consulter les solutions données dans ce chapitre avant de contacter le service à la clientèle.

Attention :

Si la solution proposée ne donne pas le résultat voulu, retirer la fiche de la prise murale pour couper l'alimentation en courant. Toute réparation du chauffe-eau sera obligatoirement confiée à un personnel technique qualifié et autorisé.

Si vous contactez le service à la clientèle, veuillez tenir prêtes les données suivantes :

- Modèle
- Numéro du produit
- Numéro de série

Vous trouvez ces informations sur la plaquette type au dos du chauffe-eau.

Problème	Cause	Solution
Le témoin clignote, régulièrement, en rouge.	Le chauffe-eau n'est pas, ou pas suffisamment, rempli d'eau, et a été éteint pour des raisons de sécurité.	Débrancher la prise d'alimentation ou couper le disjoncteur. Exécuter les étapes décrites à partir de l'étape 14 (Paragraphe 3.2) ou de l'étape 15 (Paragraphe 3.3).
Le témoin clignote, à double fréquence, en rouge.	Les capteurs sont désactivés et/ou la sécurité thermique est en panne à cause d'une température incorrecte. L'élément chauffant est désactivé et le chauffe-eau est en mode d'erreur.	Vous devez faire réparer votre chauffe-eau. Veuillez contacter le service à la clientèle.

Il n'y a pas d'eau au robinet, ou pas assez, ou l'eau vient trop lentement, irrégulièrement ou par intermittence.	Le robinet d'arrêt de l'unité d'amenée est fermé ou n'est pas suffisamment ouvert.	Contrôler que le robinet d'arrêt de l'unité d'amenée est ouvert.
	Un tuyau s'est coudé.	Contrôler que les tuyaux ne sont pas coudés.
	La pression de l'eau d'alimentation est insuffisante.	Contrôler la pression de l'eau d'alimentation. Elle ne doit pas être inférieure à 1,0 bar. Contrôler le débit à un autre endroit. S'il est également trop faible, contrôler le robinet d'alimentation réseau et contacter la société de distribution d'eau.
	Il y a du tartre dans le système ou bien l'aérateur est sale.	Nettoyer ou remplacer l'aérateur. Pour en savoir plus, consulter le Chapitre 5 : ENTRETIEN. Nettoyer ou remplacer l'aérateur.
Le robinet ne donne pas d'eau chaude et/ou bouillante.	Le chauffe-eau est éteint.	Maintenir enfoncé pendant au moins 0,5 seconde le bouton marche/arrêt.
	La fiche est débranchée.	Brancher la fiche du chauffe-eau sur une prise murale mise à la terre.
	Le chauffe-eau n'est pas encore à la bonne température.	Contrôler que le témoin orange du chauffe-eau s'allume et attendre que le témoin vire au bleu (voir le Paragraphe 4.5)
	Le disjoncteur est coupé.	Enclencher le groupe électrique du chauffe-eau.
	Le mélangeur n'est pas correctement raccordé.	Contrôler, à l'aide du manuel, que le mélangeur est raccordé correctement.

8 CONDITIONS DE GARANTIE

1. Durée

Selsiuz donne deux ans de garantie sur l'ensemble du système (robinet et chauffe-eau), à compter de la date d'achat. Vous obtenez une année de garantie supplémentaire gratuitement en inscrivant votre achat sur le site www.selsiuz.com. Si le système tombe en panne durant le délai de garantie, vous pouvez nous prévenir sur le site. Nous vous contacterons alors au plus vite.

2. Inscription

Vous pouvez inscrire votre achat dans un délai de 3 mois au maximum à compter de la date d'achat. L'inscription se fait sur www.selsiuz.com

3. Conditions

La garantie perdra sa validité dans les cas suivants :

- le non-respect des consignes et instructions de la notice et du manuel d'installation ;
- l'usage abusif ou anormal de l'appareil ;
- l'utilisation à des fins professionnelles d'un appareil destiné à l'usage domestique ;
- les dommages causés directement par l'utilisateur, ou par un tiers ;
- les pannes causées par des erreurs d'installation ou de raccordement ;
- les pannes causées par des incidents dépassant l'utilisation normale de l'appareil ;
- toute réparation devra obligatoirement être confiée au service technique de Selsiuz ;
- l'ouverture de l'appareil par une personne non autorisée ;

- la mise en œuvre d'un filtre antitarbre Selsiuz est obligatoire si la dureté de l'eau dépasse 5,6° fH. Si ce n'est pas le cas, ou si le filtre n'a pas été remplacé à temps, la garantie perd sa validité.

4. Exclusions

Les cas suivants sont par ailleurs exclus des réparations ou du remplacement gratuit sous garantie :

- l'usure normale causée par l'utilisation ;
- les défauts qui n'ont pas d'influence réelle sur la valeur ni sur les performances de l'appareil ;
- les dommages, pannes et pertes résultant d'un événement normalement couvert par l'assurance mobilière ;
- les dommages et pannes résultant d'un fort encrassement ou d'un mauvais entretien ;
- les dommages superficiels, non liés au fonctionnement de l'appareil : griffures, rayures, bosses ;

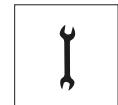
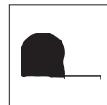
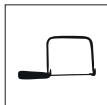
5. Autres frais facturés

Si le technicien ne peut pas identifier la panne d'après la description, et si une inspection sur place ne révèle pas d'autre problème, le déplacement sera facturé ainsi qu'une demi heure de frais de main-d'œuvre, au tarif normal du moment.

6. Conditions générales

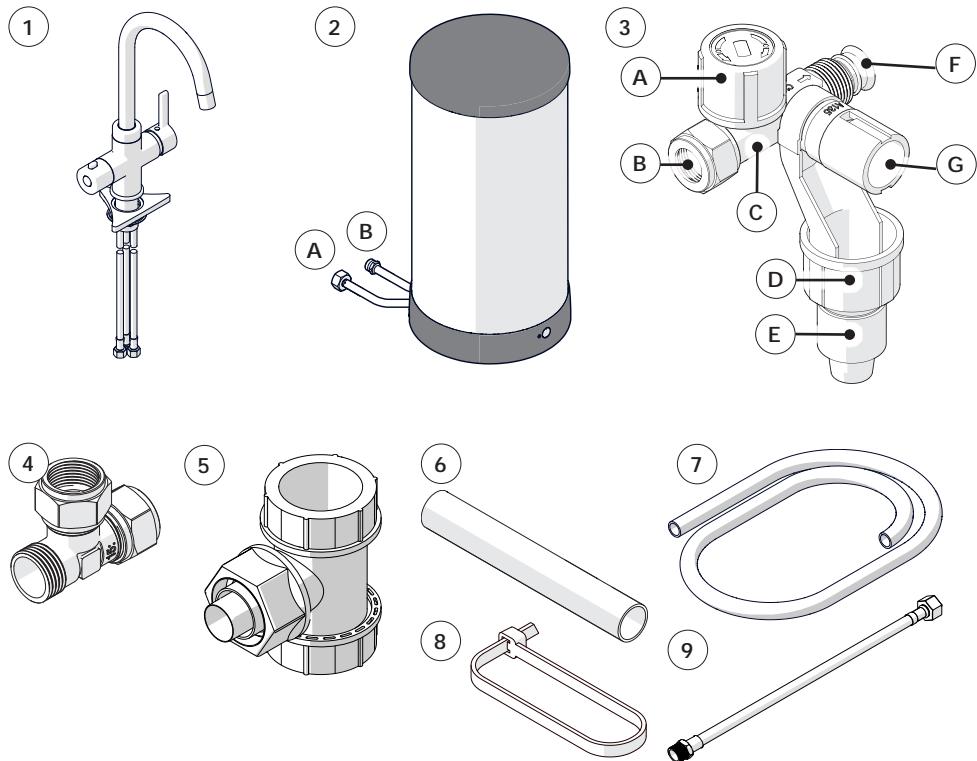
Vous pouvez consulter et récupérer les conditions générales complètes sur www.selsiuz.com

- NL Benodigde gereedschappen
- EN Required tools
- FR Outils nécessaires



Maat / size / Maat / size / Maat / size /
mesure: 24 mm mesure: 19 mm mesure: 17 mm

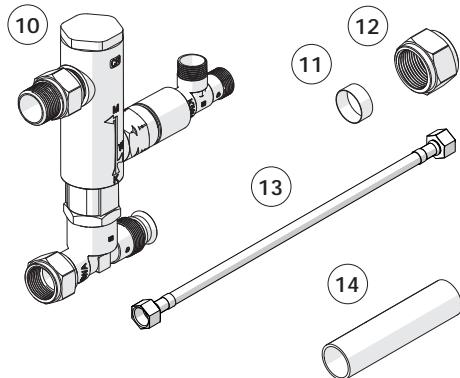
- NL **1** Alle onderdelen (voor meer informatie zie pagina 9).
- EN **1** All components (for more information, see page 29).
- FR **1** Tous les composants (informations en page 49).



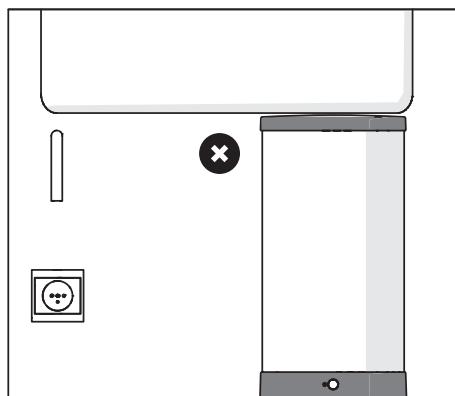
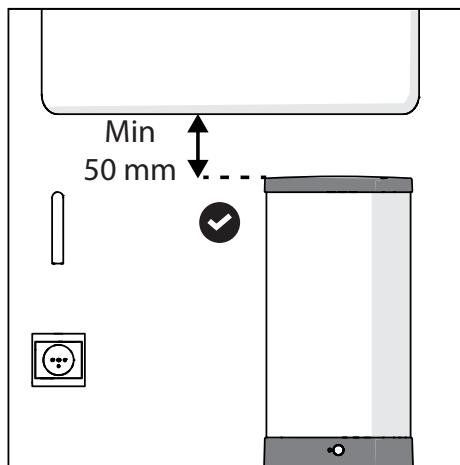
 Indien u de Selsiuz boiler zonder extern warm water toevoer wilt plaatsen, dient u een Selsiuz kokend water mengset aan te schaffen (artikelnr: 350203).

 If you wish to install the Selsiuz boiler without an external hot water supply, you also need to purchase the mixing kit (article no.: 350203).

 Si vous désirez monter le chauffe-eau Selzius sans alimentation en eau chaude externe, vous devez acheter un set mélangeur d'eau bouillante Selzius (no. d'article : 350203).



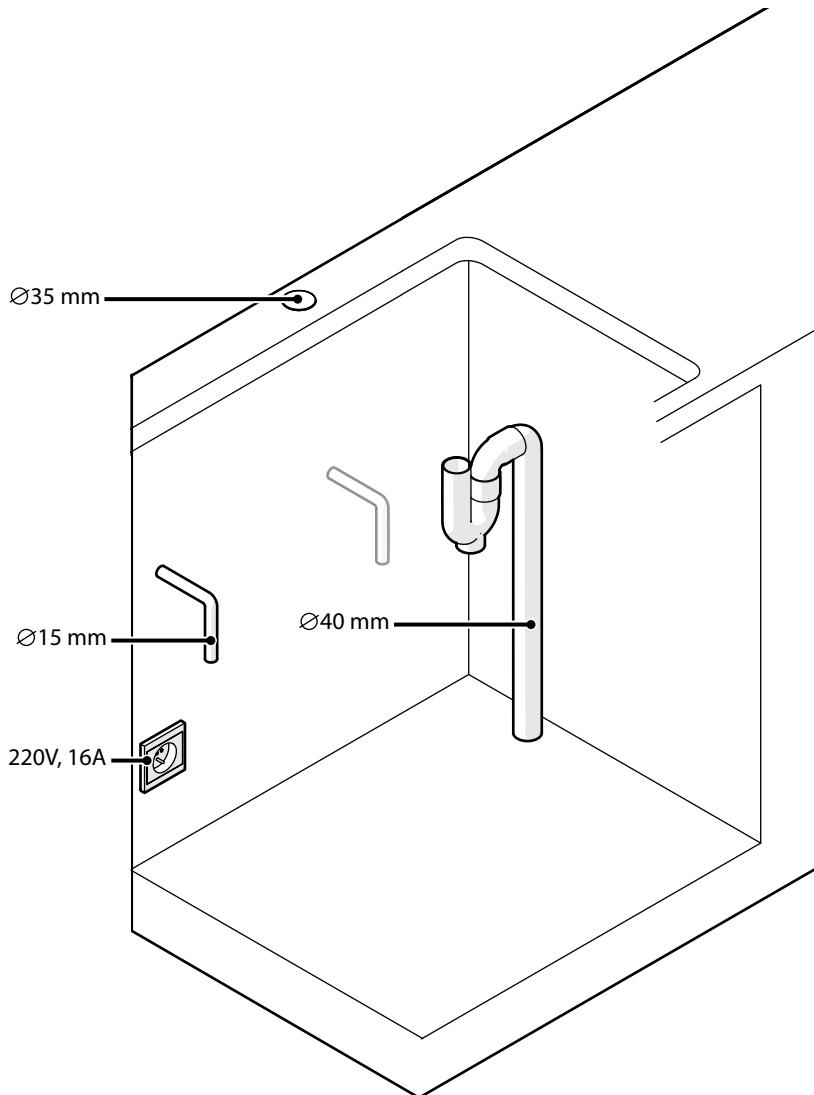
-  2 Controleer of er voldoende ruimte in de keukenkast is om de boiler te plaatsen.
-  2 Check whether there is enough space in your cupboard to install the boiler.
-  2 Contrôler s'il y a suffisamment d'espace libre dans le placard de cuisine pour placer le chauffe-eau.



NL 3 Controleer de overige voorzieningen in uw gootsteenkastje.

EN 3 Check the other fittings in your kitchen sink cupboard.

FR 3 Contrôler les autres caractéristiques de votre placard d'évier.

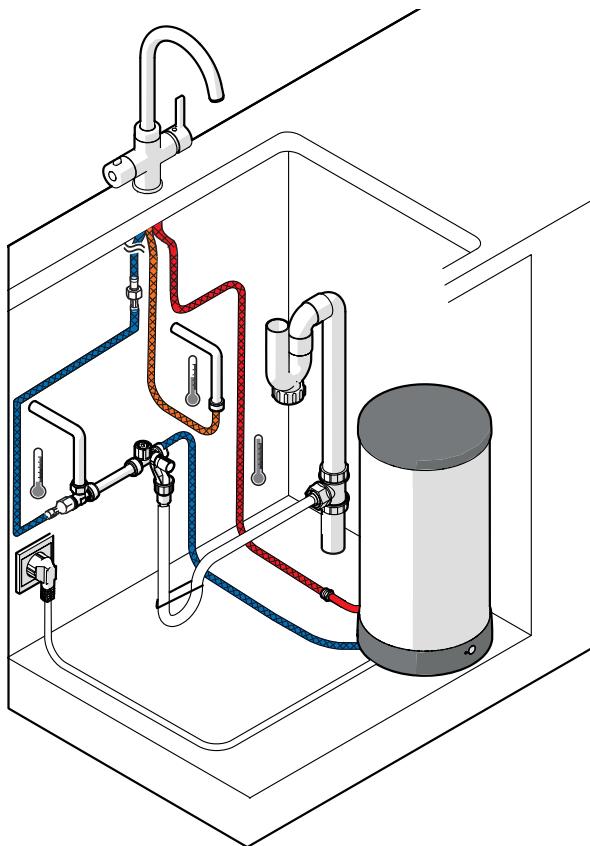


EINDSITUATIE INSTALLATIE APPARAAT MET EXTERNE WARM WATER TOEVOER

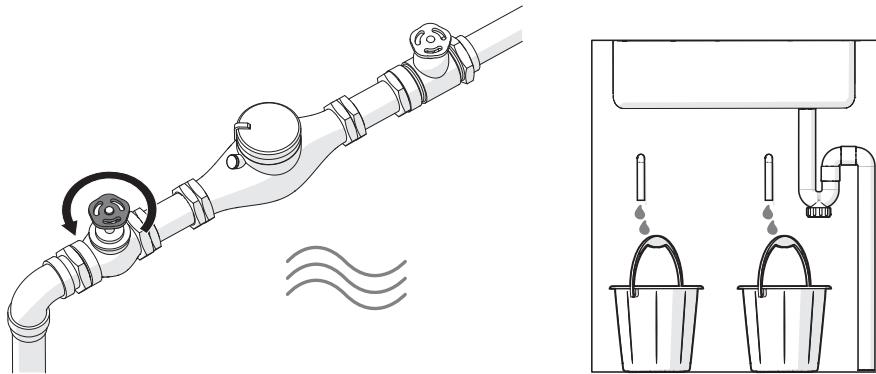
A COMPLETED INSTALLATION OF A DEVICE WITH AN EXTERNAL HOT WATER SUPPLY

SITUATION FINALE DE L'APPAREIL INSTALLÉ AVEC ALIMENTATION EN EAU CHAude EXTERNE

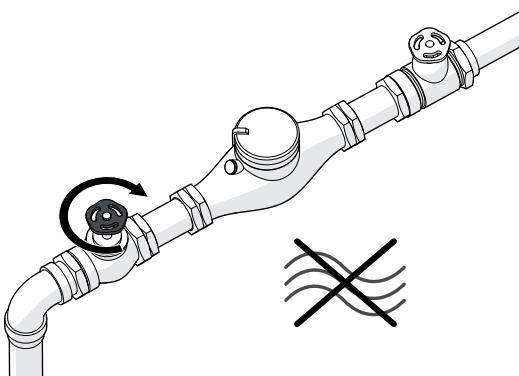
- (NL) 4 Eindsituatie installatie apparaat met externe warm water toevoer (bijvoorbeeld CV-ketel).
- (EN) 4 A completed installation of a device with an external hot water supply (for example, a central heating boiler).
- (FR) 4 Situation finale de l'appareil installé avec alimentation en eau chaude externe (par exemple une chaudière).



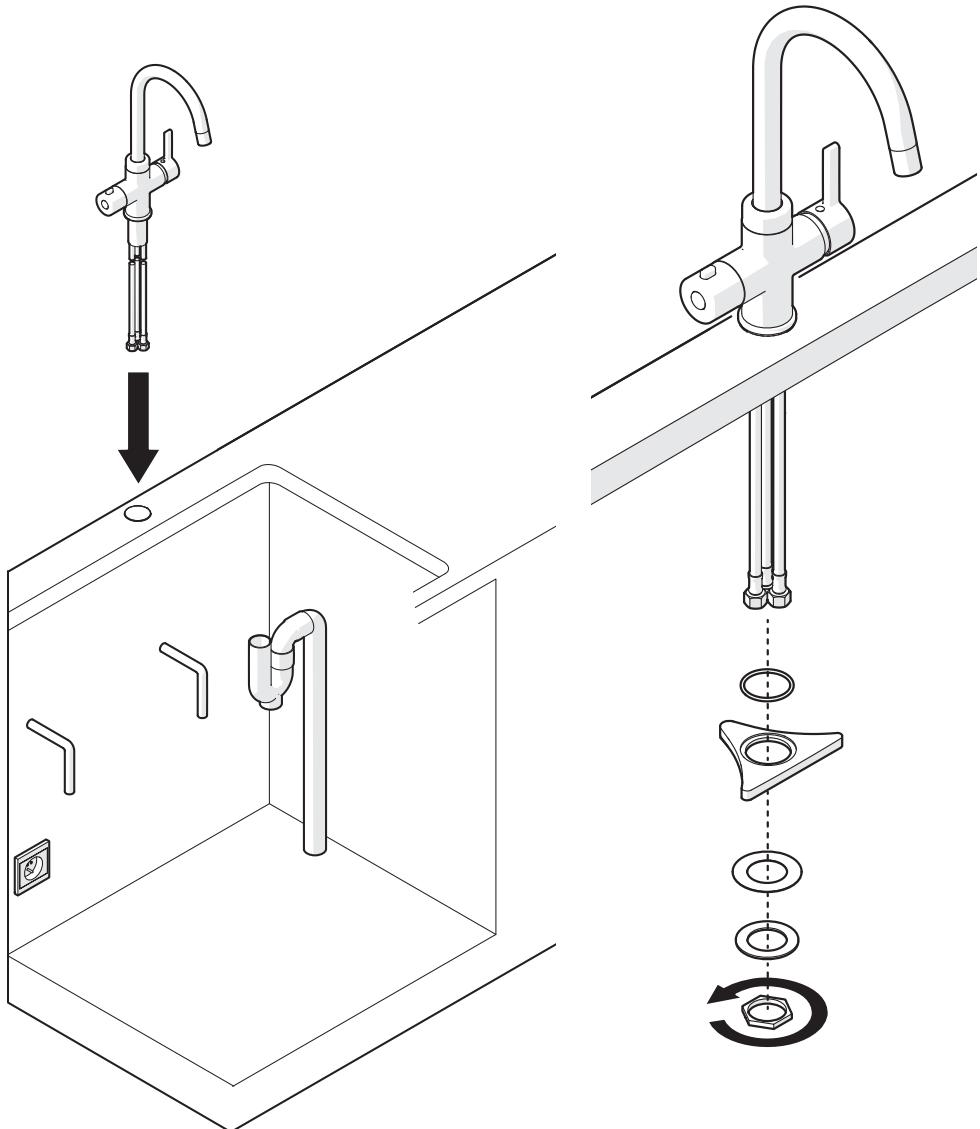
- NL** 5 Spoel de leidingen door zodat er geen vuil achterblijft in de leidingen.
- EN** 5 Allow water through the pipes in order to flush out any dirt.
- FR** 5 Rincer les conduites pour bien les nettoyer.



- NL** 6 Sluit de watertoever naar de keuken af.
- EN** 6 Turn off the kitchen water supply.
- FR** 6 Couper l'alimentation en eau vers la cuisine.



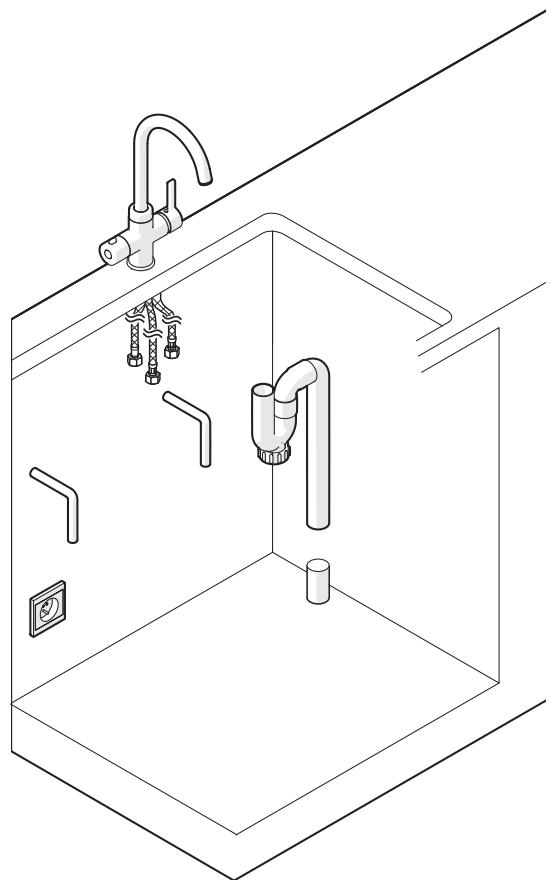
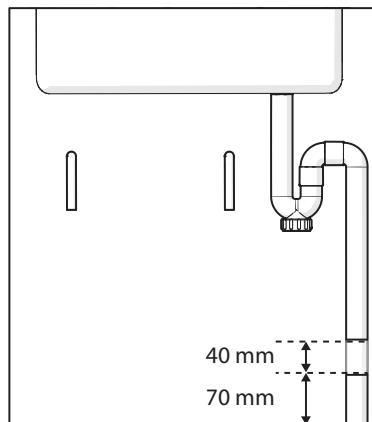
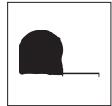
- NL** 7 Monteer de Selsiuz kraan.
EN 7 Install the Selsiuz tap.
FR 7 Monter le robinet Selsiuz.



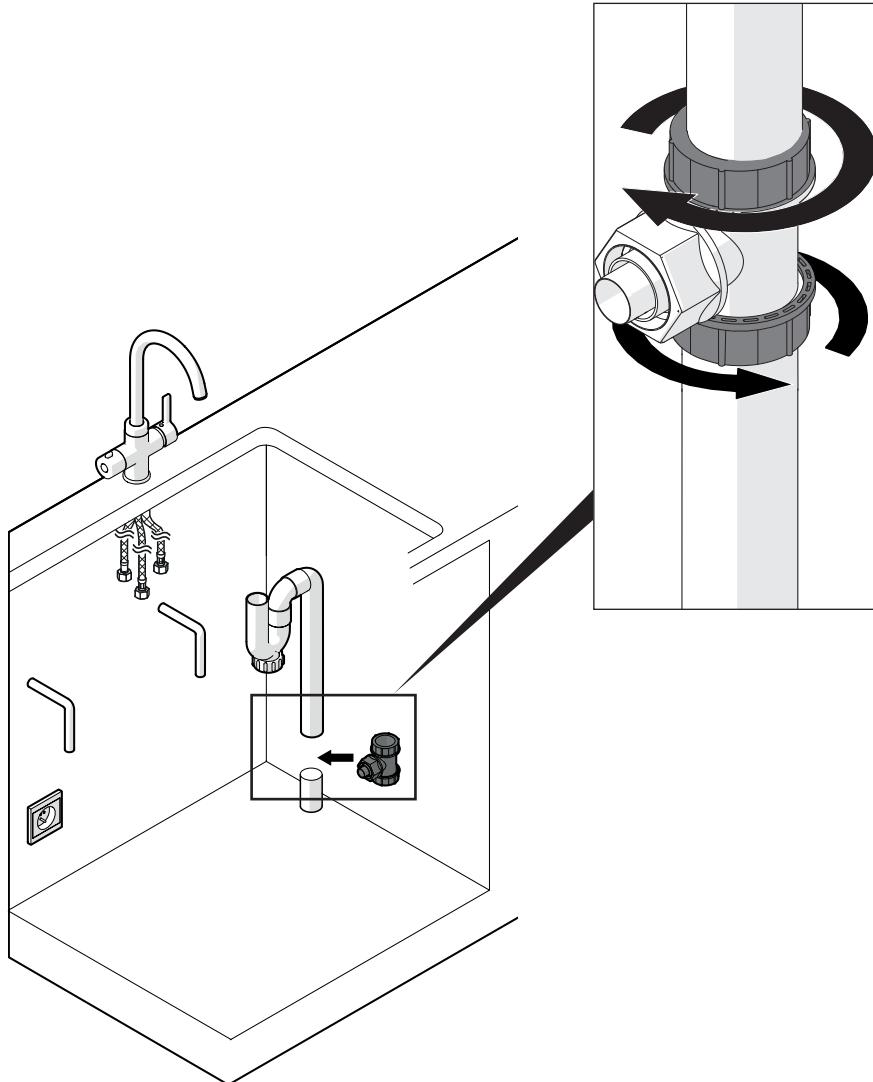
NL 8 Zaag een stuk van 40 mm uit de afvoerbuis.

EN 8 Remove a section of 40 mm from the waste pipe.

FR 8 Découper à la scie un tronçon de 40 mm de la conduite d'évacuation.



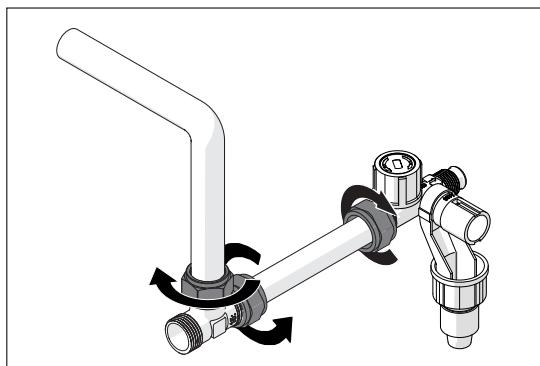
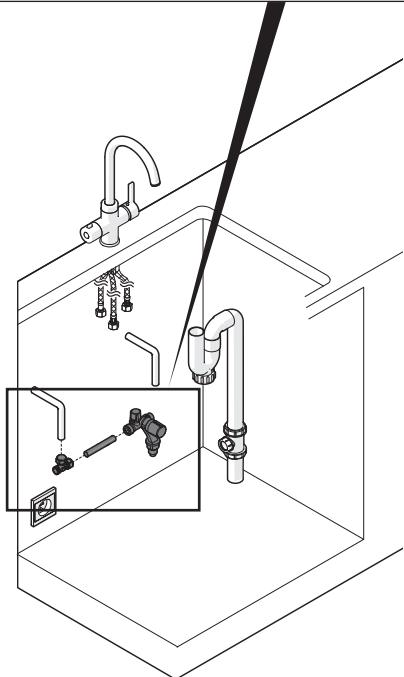
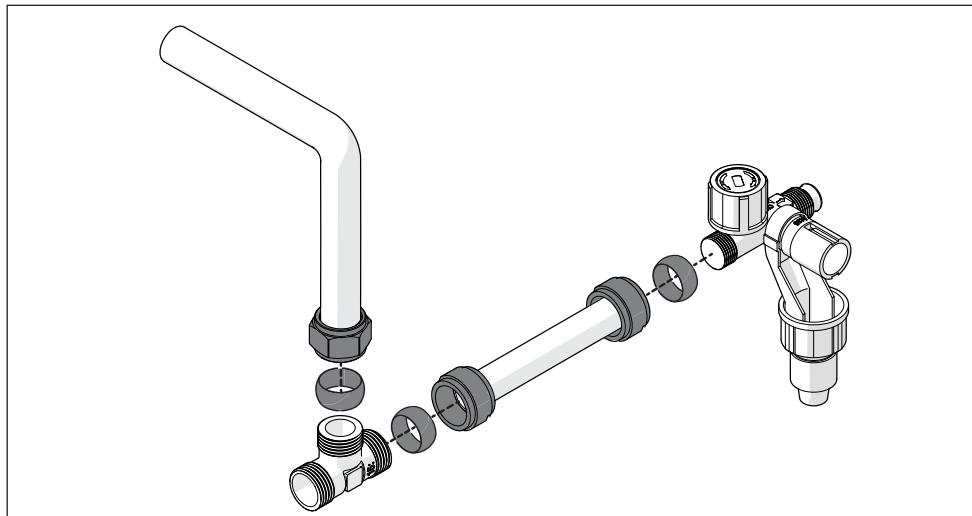
- NL** 9 Plaats het kunststof T-stuk en draai het kunststof T-stuk handvast. Er zijn geen gereedschappen nodig.
- EN** 9 Fit the plastic T-section and screw it hand-tight in place. No tools required.
- FR** 9 Positionner la pièce en T en plastique et la serrer à la main. Aucun outil n'est nécessaire.



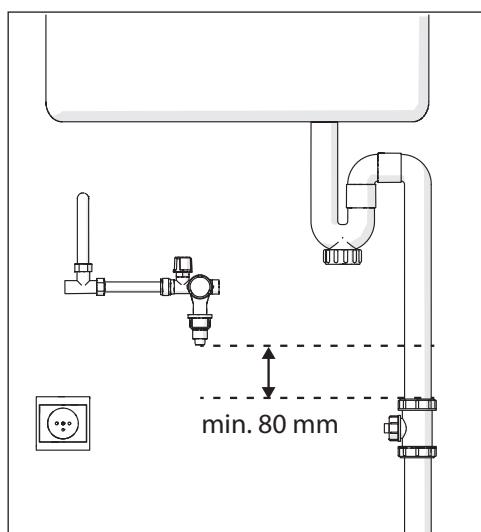
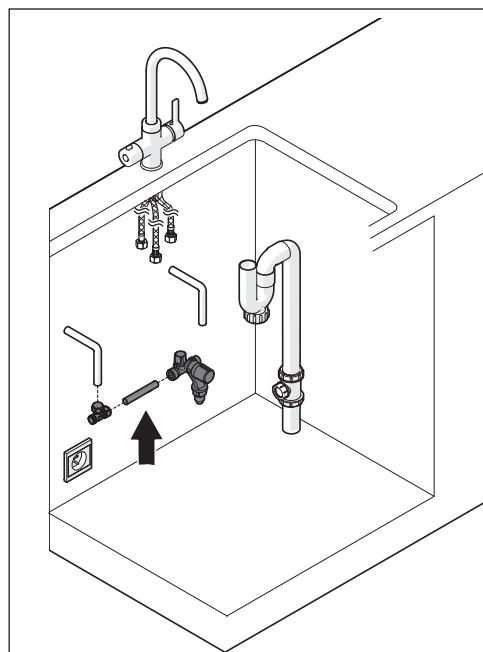
- NL** 10 Monteer de inlaatcombinatie aan de koudwatertoevoer.
- EN** 10 Install the inlet combination on the cold water supply pipe.
- FR** 10 Assembler l'unité d'amenée sur l'alimentation en eau froide.



Maat / size / mesure: 24 mm



- (NL) !** Controleer op www.selsiuz.com of plaatsing van een filter nodig is. De filter mag alleen tussen het T-stuk en de inlaatcombinatie worden geplaatst.
- (EN) !** Check www.selsiuz.com to see whether it is necessary to install a water filter. The filter may only be placed between the T-pipe and the inlet combination.
- (FR) !** Contrôler sur www.selsiuz.com s'il est nécessaire ou non de monter un filtre. Le filtre peut être monté uniquement entre la pièce en T et l'unité d'aménée.



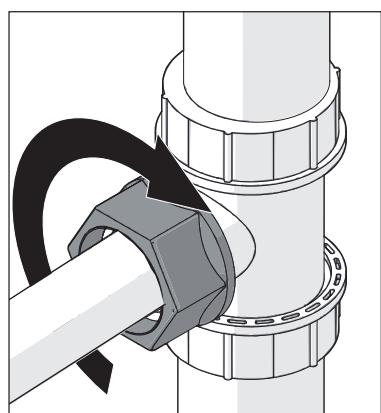
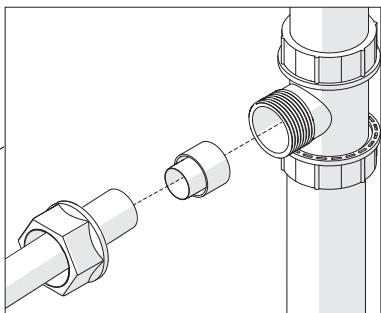
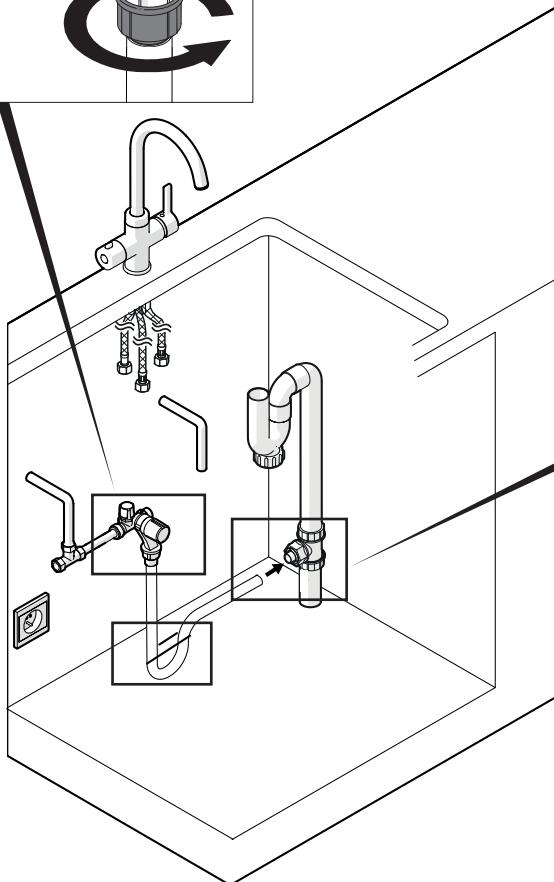
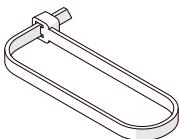
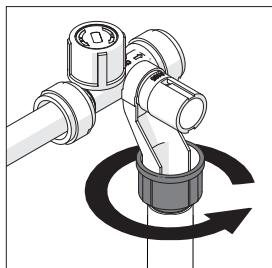
- NL** 11 Monter de expansie waterslang en fixeer deze in een U-vorm (sifon werking).

EN 11 Fit the expansion hose and fix it in a U shape.

- FR** 11 Monter le tuyau de l'eau d'expansion et le fixer en place, courbé en U.



Maat / size / mesure: 24 mm



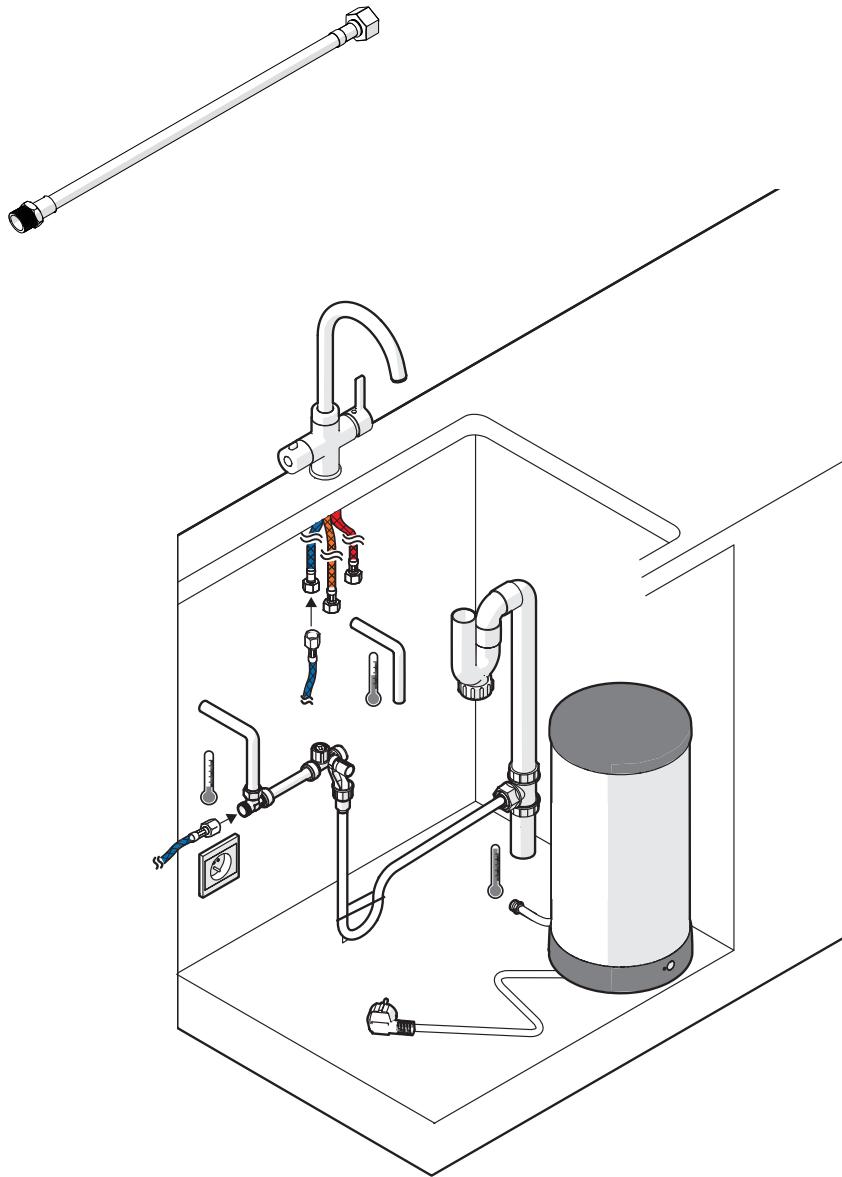
NL 12 Sluit de kraan aan op de koudwaterleiding m.b.v. de koud waterslang.

EN 12 Connect the tap to the cold water supply using the cold water hose.

FR 12 Raccorder le robinet à la conduite d'eau froide à l'aide du tuyau d'eau froide.



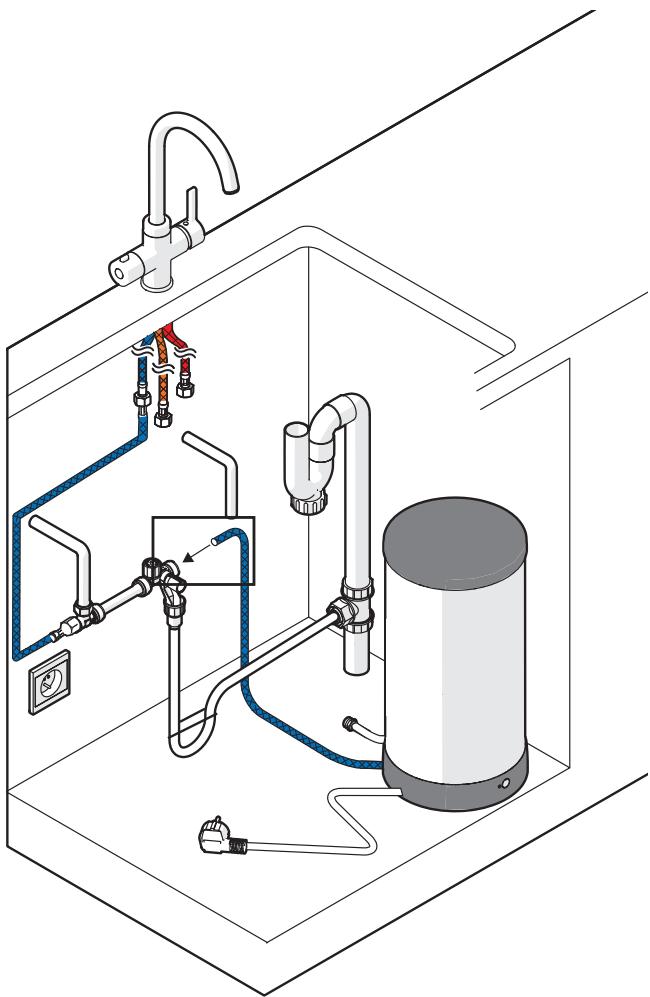
Maat / size / mesure: 24 mm



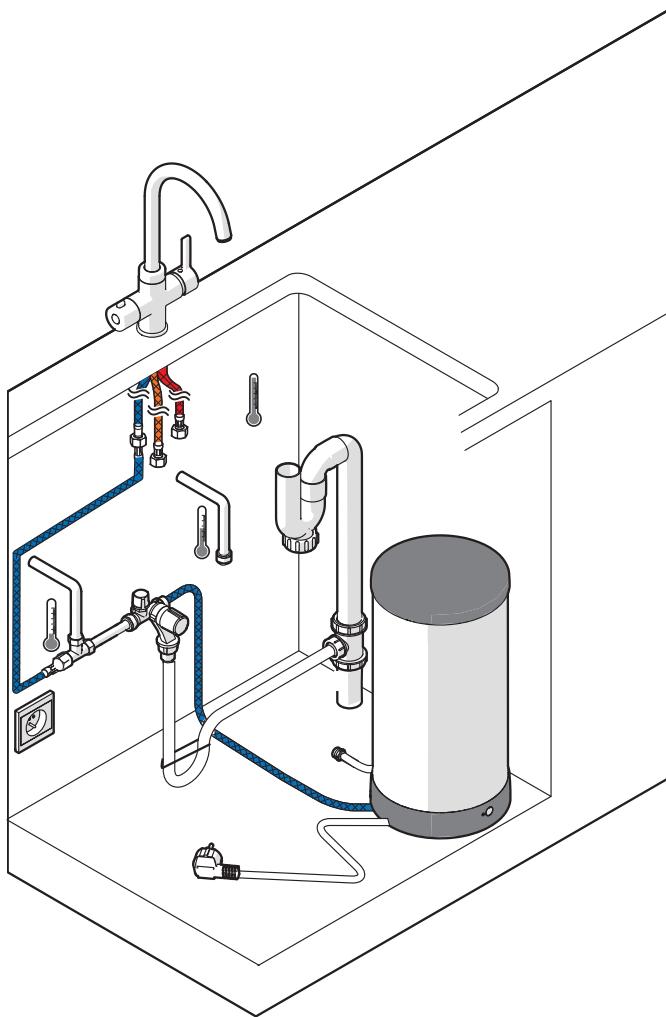
- NL** 13 Plaats de Selsiuz boiler en sluit deze vervolgens aan op de inlaatcombinatie.
- EN** 13 Place the Selsiuz boiler. Then connect it to the inlet combination.
- FR** 13 Mettre en place le chauffe-eau Selsiuz et le raccorder à l'unité d'aménée.



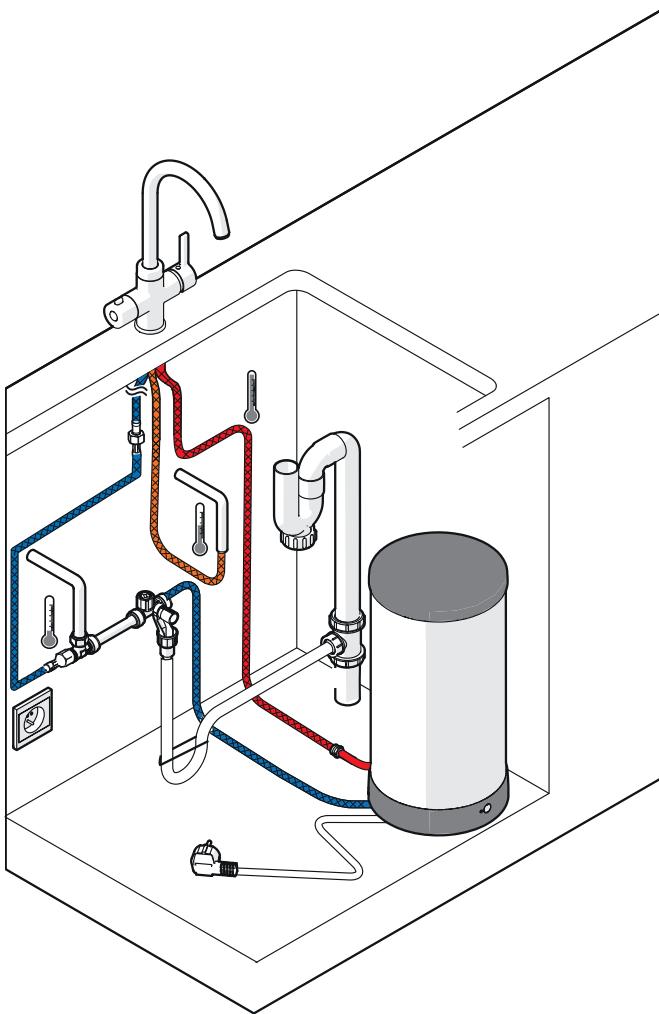
Maat / size / mesure: 24 mm



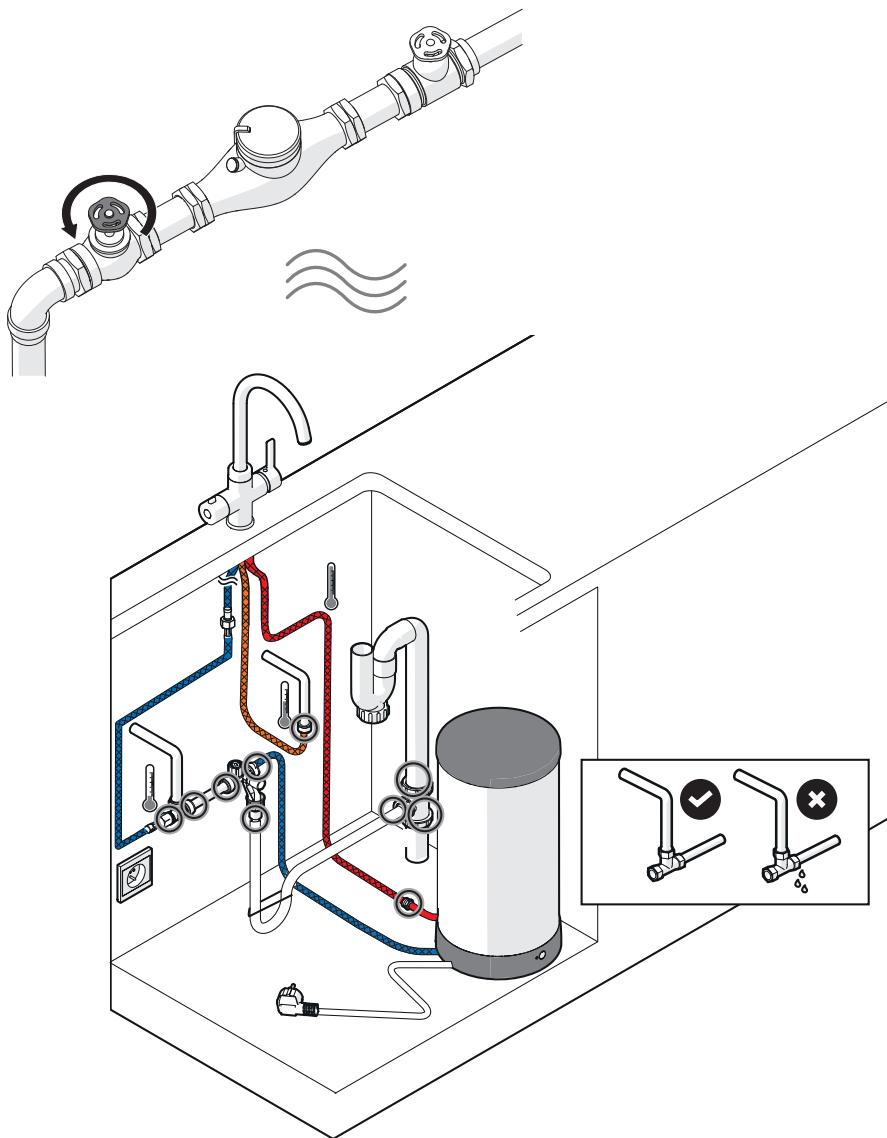
- NL** 14 Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz kraan (warm en kokend water).
- EN** 14 Carefully inspect the connections of Selsiuz taps (hot and boiling water).
- FR** 14 Observer attentivement les raccords du robinet Selsiuz (eau chaude et bouillante).



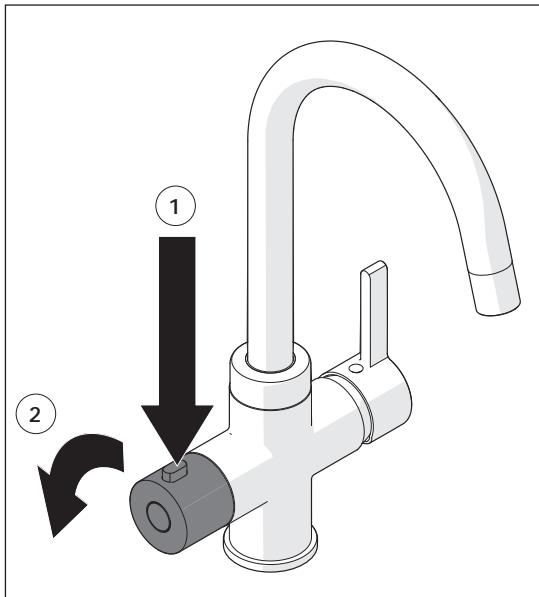
- NL** 15 Sluit de warm en kokend waterslang aan.
- EN** 15 Connect the hot and boiling water hose.
- FR** 15 Raccorder le tuyau d'eau chaude et bouillante.



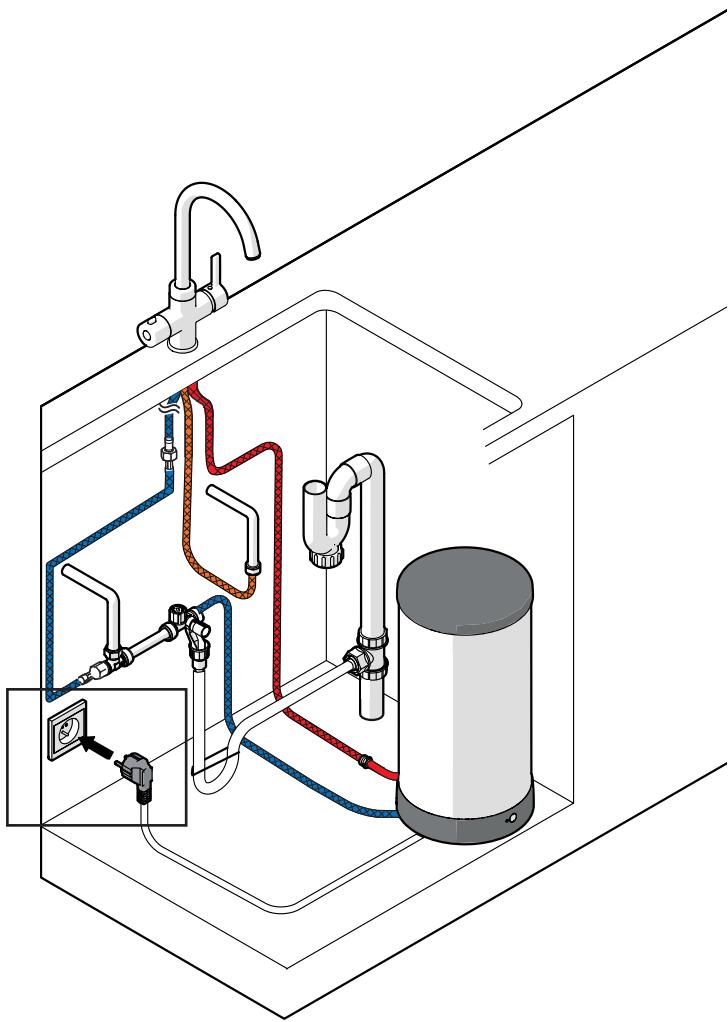
- NL** 16 Vul de Selsiuz boiler met water door de hoofdklep te openen en controleer alle aansluitingen op lekkages.
- EN** 16 Fill the Selsiuz boiler with water by opening the main valve and check all connections for leakages.
- FR** 16 Remplir d'eau le chauffe-eau Selsiuz en ouvrant la valve principale et contrôler que les raccords ne fuient pas.



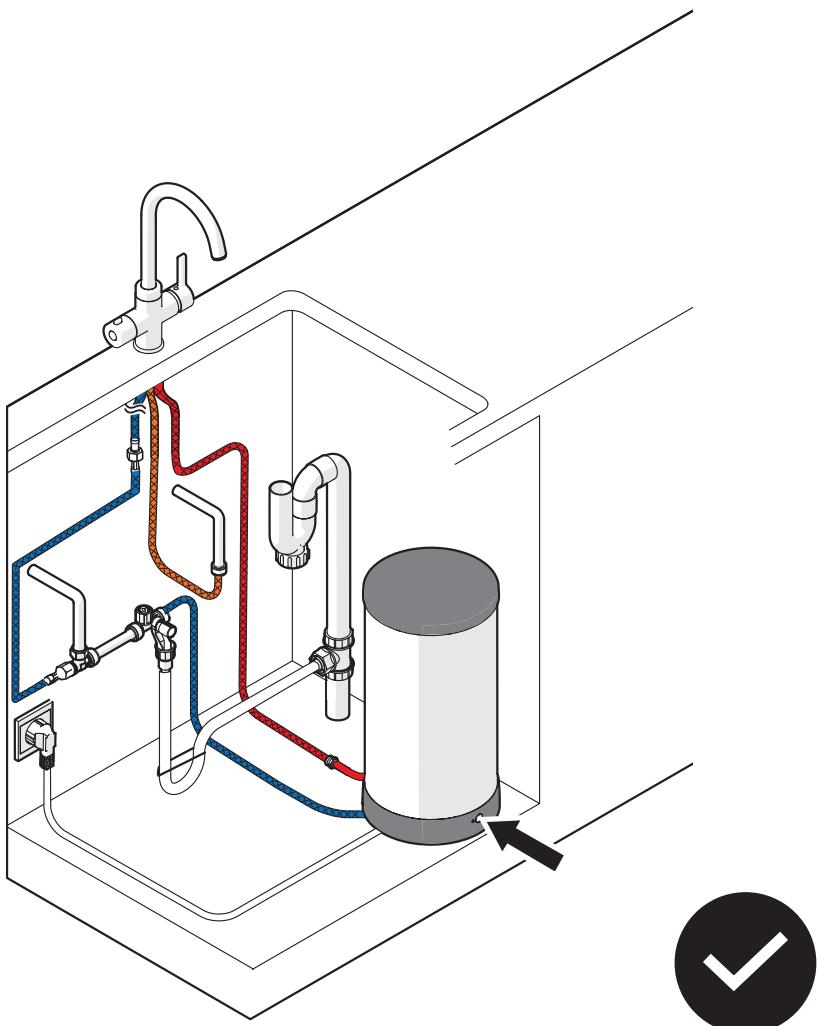
- NL** 17 Open de kokend water hendel tijdens het vullen van de boiler (afbeelding 16) totdat het systeem geen lucht meer bevat.
- EN** 17 Open the boiling water lever while filling the boiler (figure 16) until there is no more air left in the system.
- FR** 17 Durant le remplissage du chauffe-eau, ouvrir la manette d'eau bouillante (illustration 16) jusqu'à ce que le système ne contienne plus d'air.



- NL** 18 Doe de stekker in het stopcontact.
- EN** 18 Connect the plug to the power outlet.
- FR** 18 Brancher la fiche.



- NL** 19 Zet de Selsiuz boiler aan, na ca. 20 minuten licht het lampje blauw op en kan er gebruik worden gemaakt van kokend water.
- EN** 19 Turn on the Selsiuz boiler; when the light turns blue the boiling water will be available after approx. 20 minutes.
- FR** 19 Enclencher le chauffe-eau Selsiuz ; au bout de 20 minutes environ, la lampe-témoin devient bleue et vous pouvez utiliser l'eau bouillante.

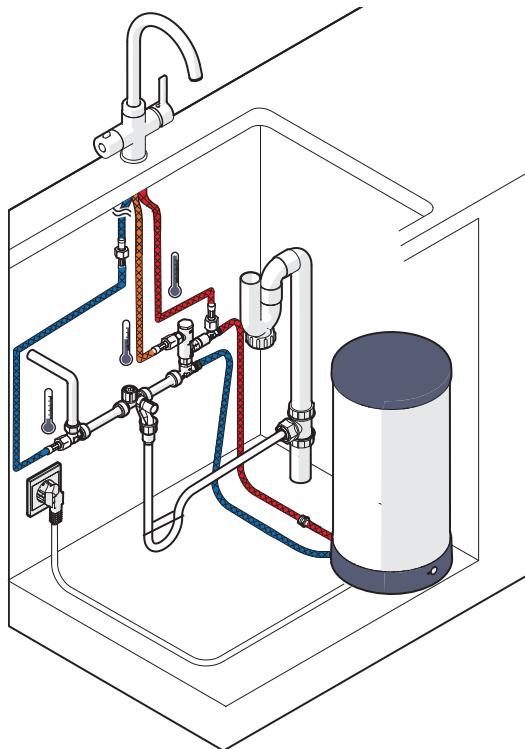


EINDSITUATIE INSTALLATIE APPARAAT ZONDER EXTERNE WARM WATER TOEVOER

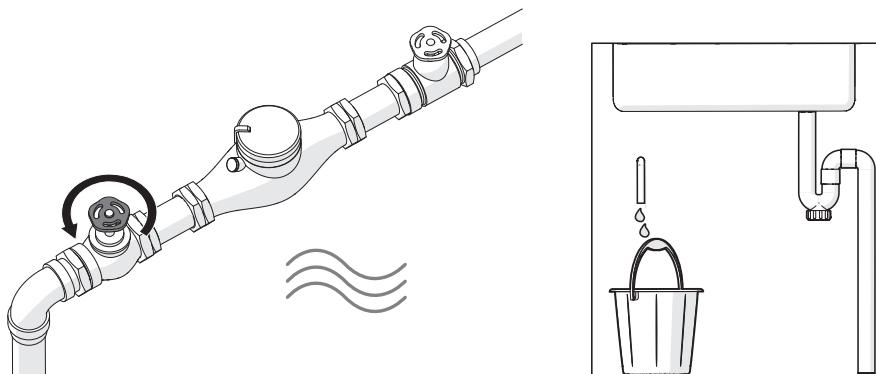
A COMPLETED INSTALLATION OF A DEVICE WITHOUT AN EXTERNAL HOT WATER SUPPLY

SITUATION FINALE DE L'APPAREIL INSTALLÉ SANS ALIMENTATION EN EAU CHAUE EXTERNE

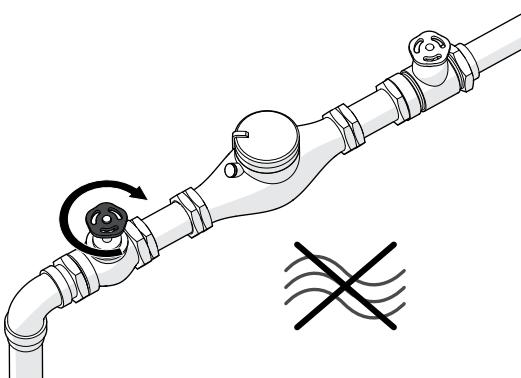
- NL** 20 Eindsituatie installatie apparaat zonder externe warm water toevoer (bijvoorbeeld CV-ketel). Om deze installatie uit te voeren dient u een Selsiuz kokend water mengset aan te schaffen (artikelnr: 350203).
- EN** 20 A completed installation of a device without an external hot water supply (for example, a central heating boiler). If you wish to install the Selsiuz boiler as such, you also need to purchase the mixing kit (article no.: 350203).
- FR** 20 Situation finale de l'appareil installé sans alimentation en eau chaude externe (chaudière par exemple). Pour réaliser cette installation, vous devez acheter un set mélangeur d'eau bouillante Selsiuz (no. d'article : 350203).



- NL** 21 Spoel de leidingen door zodat er geen vuil achterblijft in de leidingen.
- EN** 21 Allow water through the pipes in order to flush out any dirt.
- FR** 21 Rincer les conduites pour bien les nettoyer.



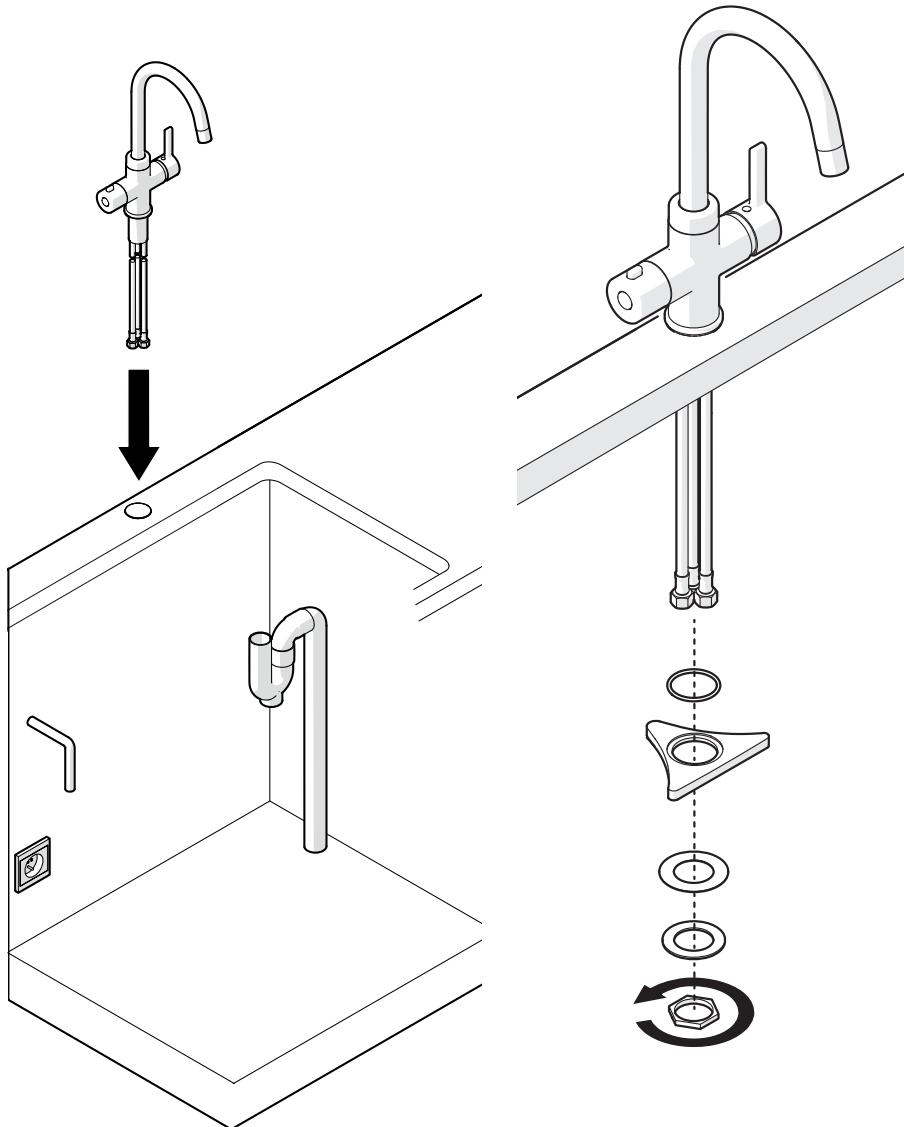
- NL** 22 Sluit de watertoever naar de keuken af.
- EN** 22 Turn off the kitchen water supply.
- FR** 22 Couper l'alimentation en eau vers la cuisine.



NL 23 Monteer de Selsiuz kraan.

EN 23 Install the Selsiuz tap.

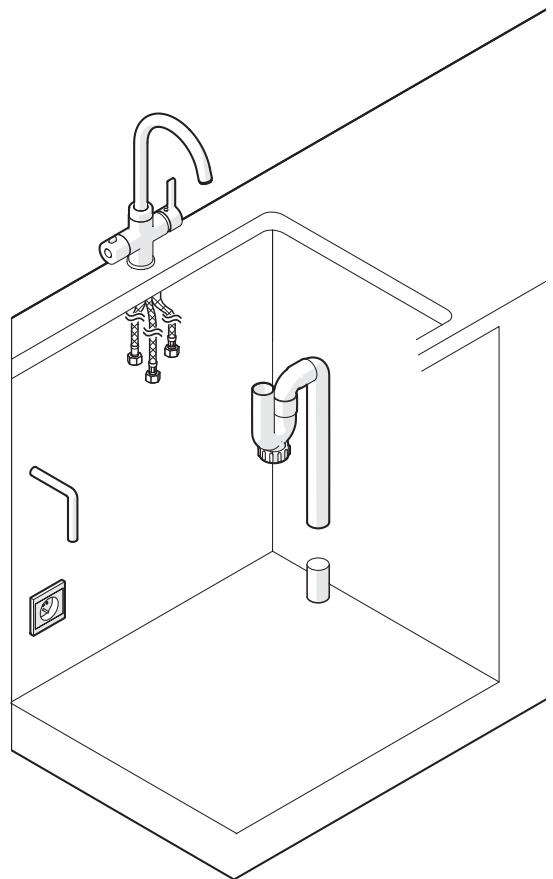
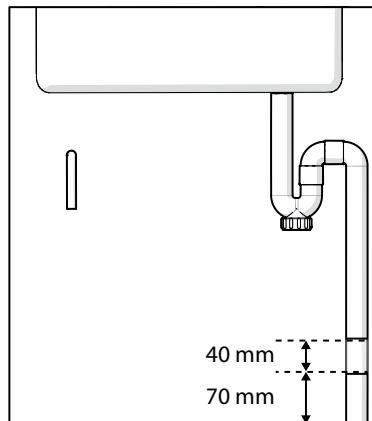
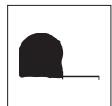
FR 23 Monter le robinet Selsiuz.



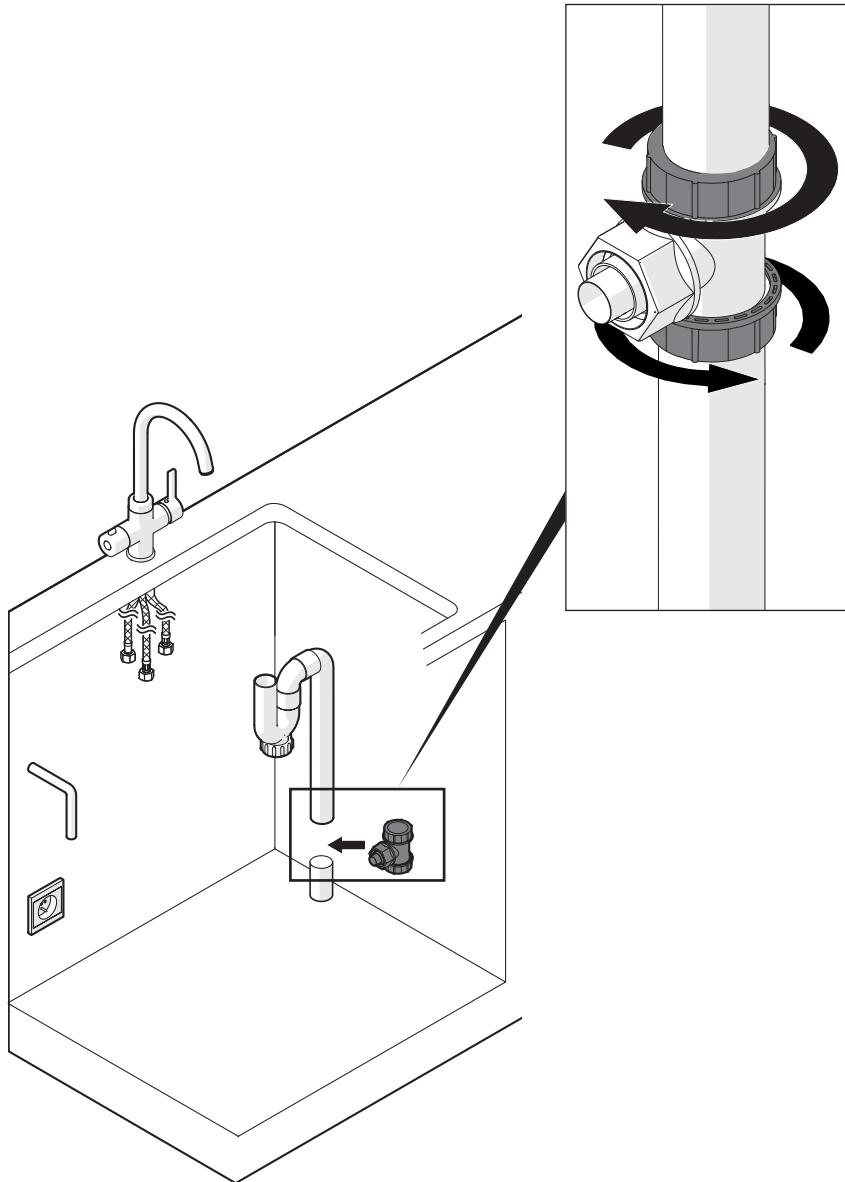
NL 24 Zaag een stuk van 40 mm uit de afvoerbuis.

EN 24 Remove a section of 40 mm from the waste pipe.

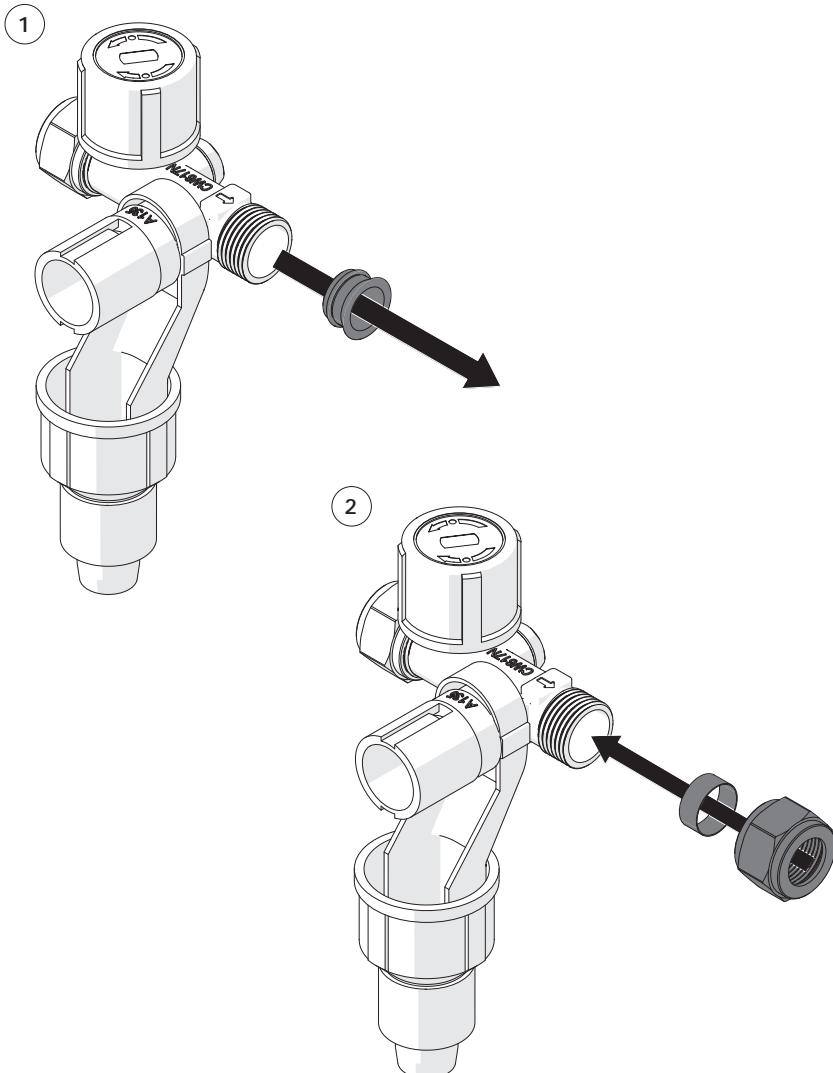
FR 24 Découper à la scie un tronçon de 40 mm de la conduite d'évacuation.



- NL** 25 Plaats het kunststof T-stuk en draai het kunststof T-stuk handvast. Er is geen gereedschap nodig.
- EN** 25 Fit the plastic T-section and screw it hand-tight in place. No tools required.
- FR** 25 Positionner la pièce en T en plastique et la serrer à la main. Aucun outil n'est nécessaire.



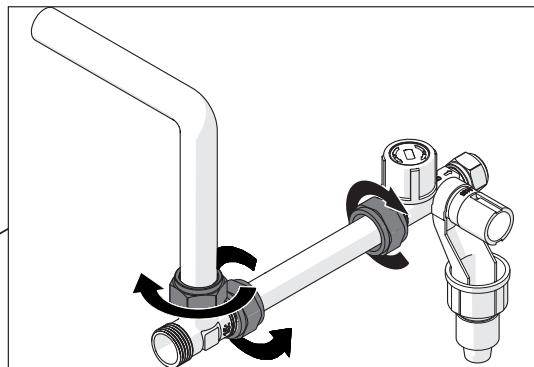
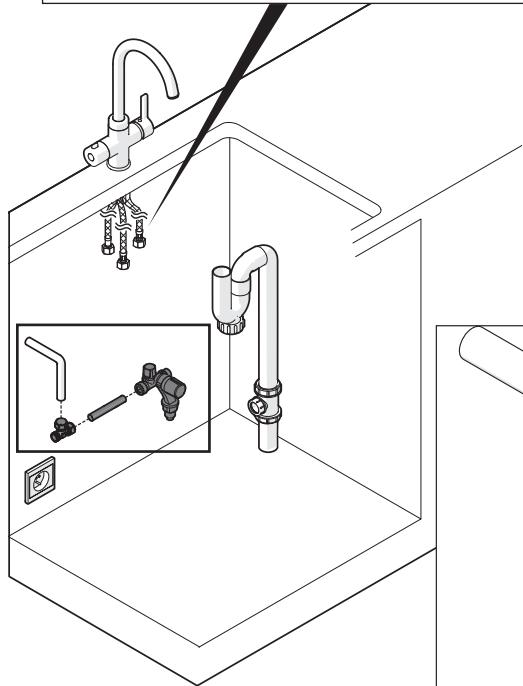
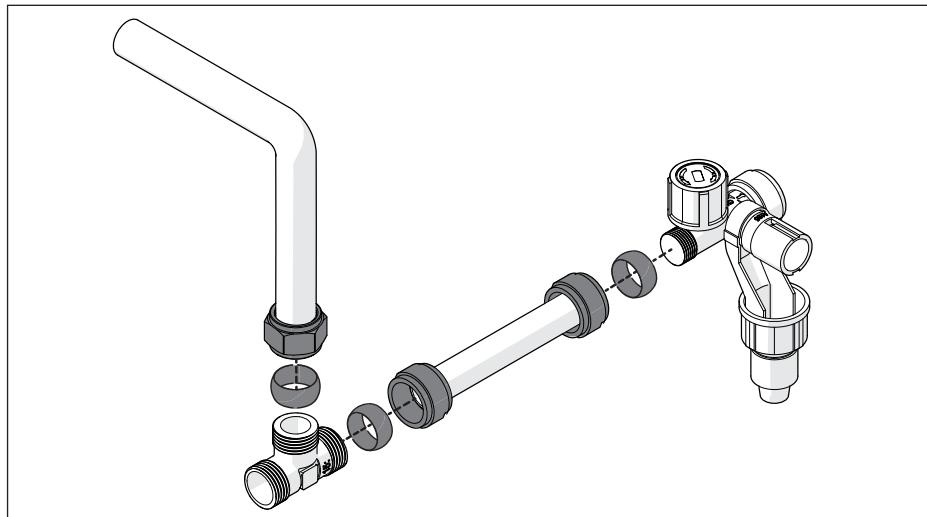
- NL** 26 Verwijder de bus uit de inlaatcombinatie (1) en plaats de knelring en wortel in de inlaatcombinatie (2).
- EN** 26 Remove the sleeve from inside the inlet combination (1) and place the compression ring and swivel in the inlet combination (2).
- FR** 26 Retirer la gaine de l'unité d'aménée (1) et mettre en place la bague et le manchon de serrage dans l'unité d'aménée (2).



- NL** 27 Monteer de inlaatcombinatie aan de koudwatertoevoer.
- EN** 27 Fit the inlet combination on the cold water supply pipe.
- FR** 27 Assembler l'unité d'amenée sur l'alimentation en eau froide.



Maat / size / mesure: 24 mm



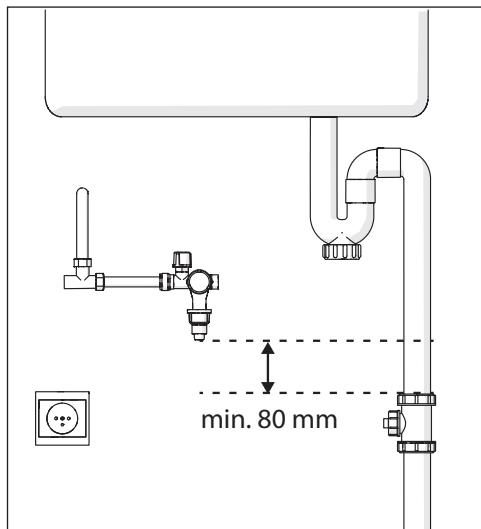
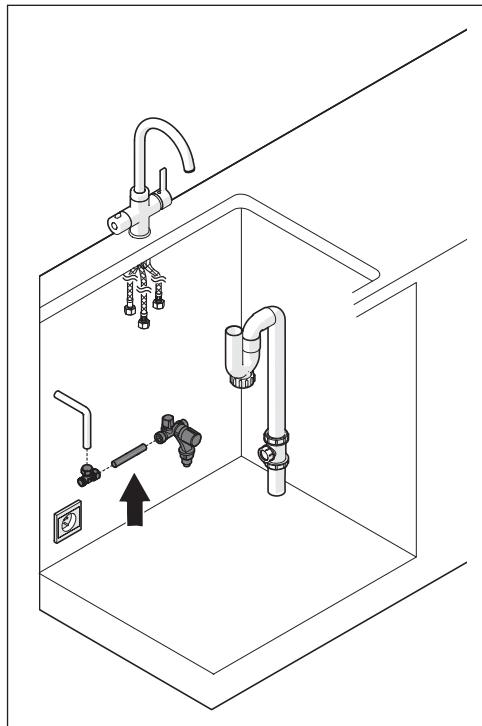
- (NL)!** Controleer op www.selsiuz.com of plaatsing van een filter nodig is. De filter mag alleen tussen het T-stuk en de inlaatcombinatie worden geplaatst.

- (EN)!** Check www.selsiuz.com to see whether it is necessary to install a water filter. The filter can only be placed between the T-pipe and the inlet combination.

- (FR)!** Contrôler sur www.selsiuz.com s'il est nécessaire ou non de monter un filtre. Le filtre peut être monté uniquement entre la pièce en T et l'unité d'aménée.



Maat / size / mesure: 24 mm



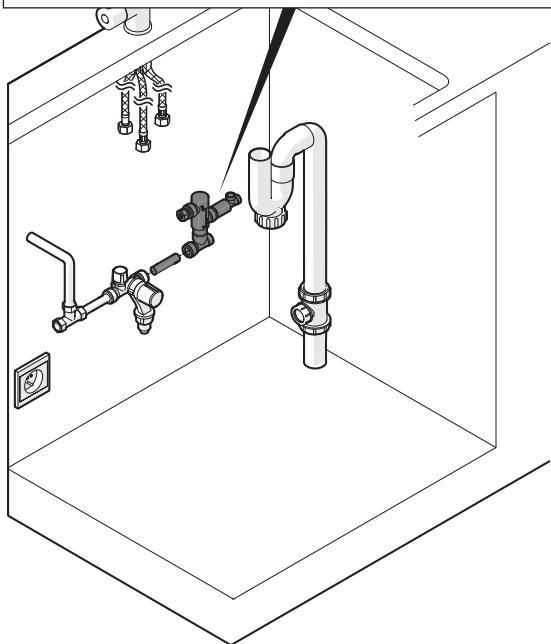
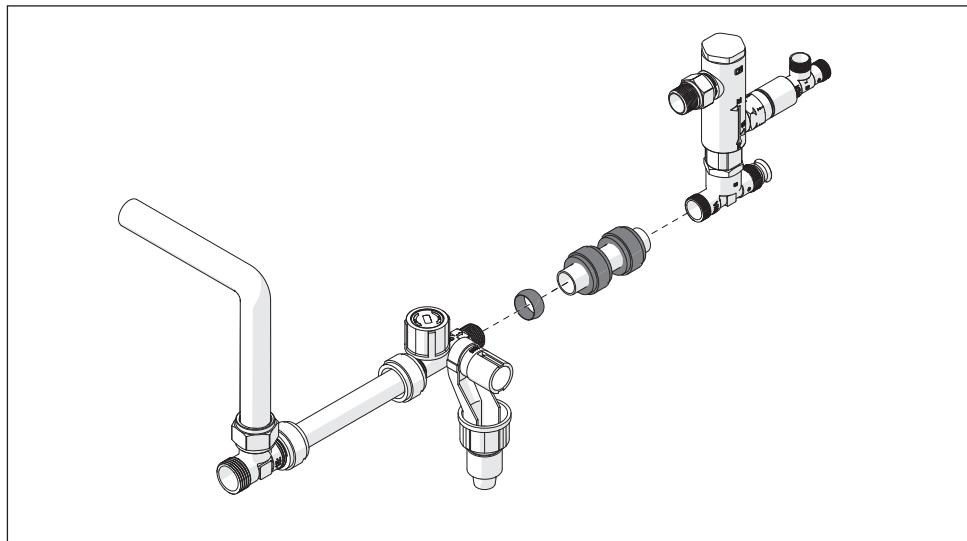
NL 28 Monteer het mengventiel.

EN 28 Install the mixing valve.

FR 28 Monter la vanne mélangeuse.

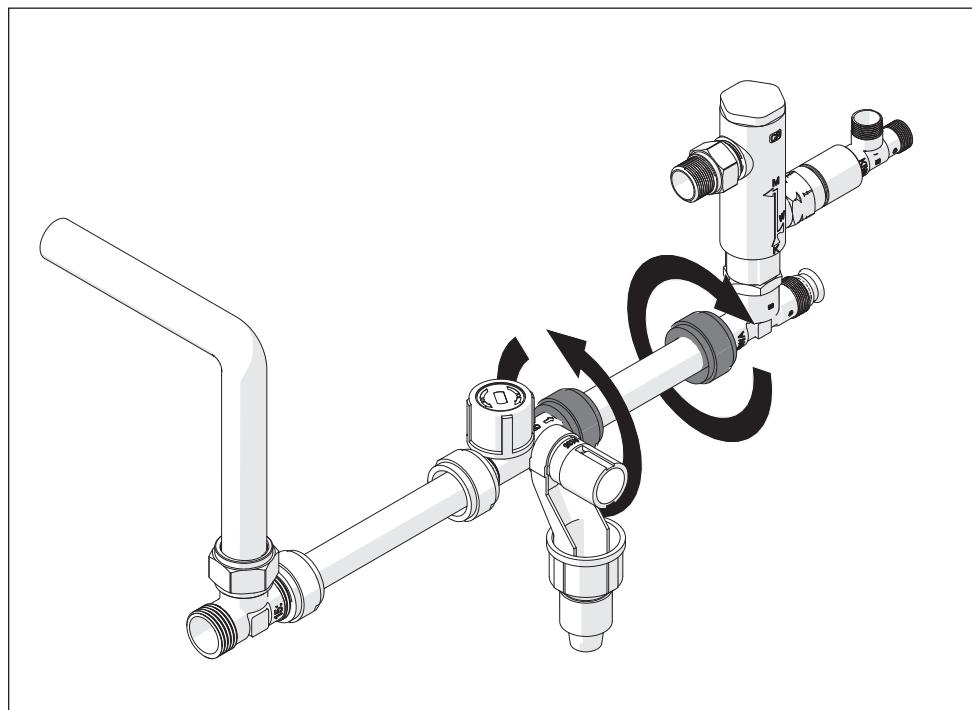


Maat / size / mesure: 24 mm





Maat / size / mesure: 24 mm



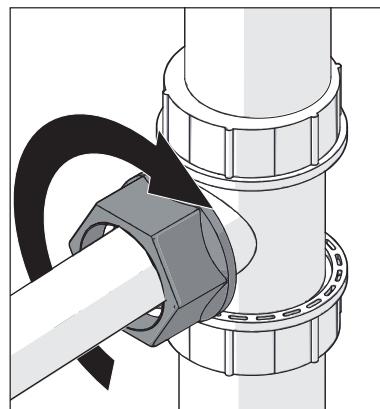
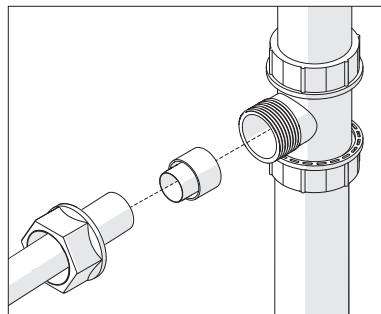
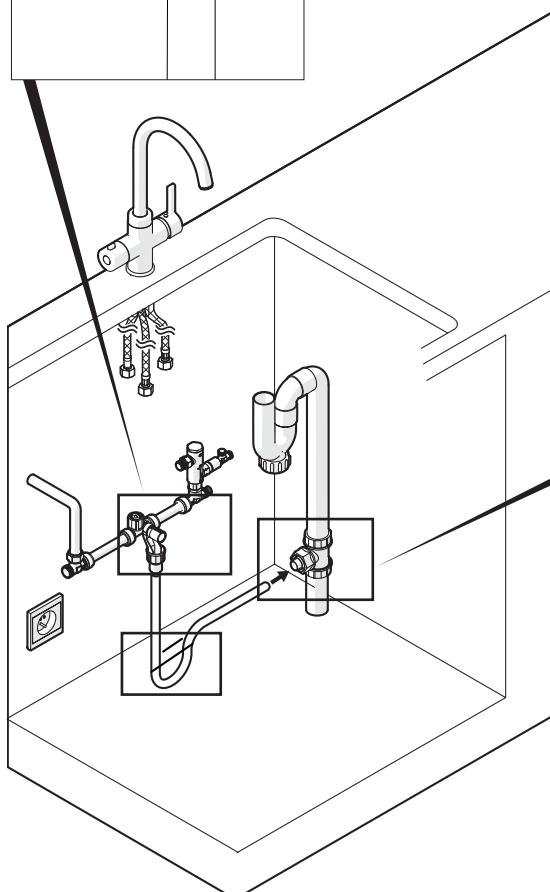
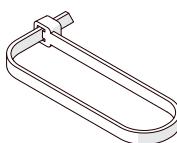
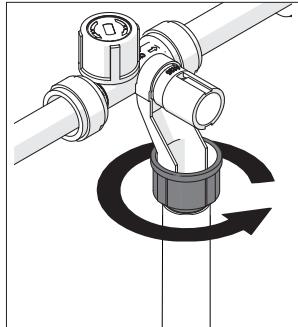
NL 29 Monter de expansie waterslang en fixeer deze in een U-vorm.

EN 29 Fit the expansion hose and fix it in a U-shape.

FR 29 Monter le tuyau de l'eau d'expansion et le fixer en place, courbé en U.



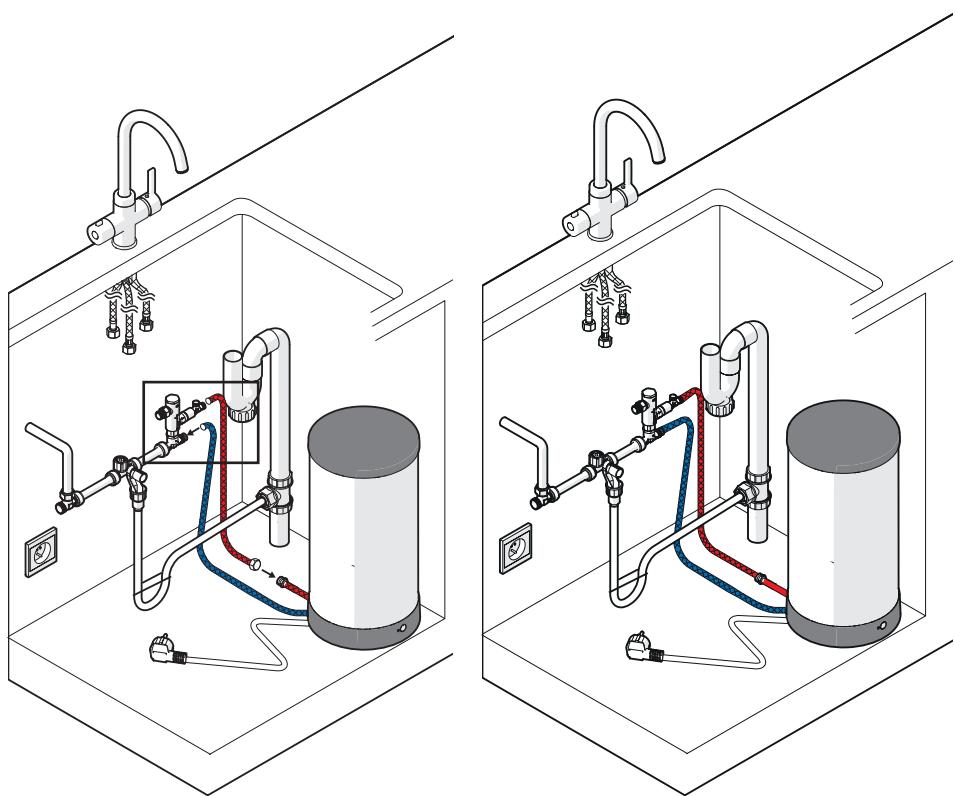
Maat / size / mesure: 24 mm



- NL** 30 Plaats de Selsiuz boiler en sluit deze vervolgens aan op de inlaatcombinatie.
- EN** 30 Place the Selsiuz boiler. Then connect it to the inlet combination.
- FR** 30 Mettre en place le chauffe-eau Selsiuz et le raccorder à l'unité d'amenée.



Maat / size / mesure: 24 mm



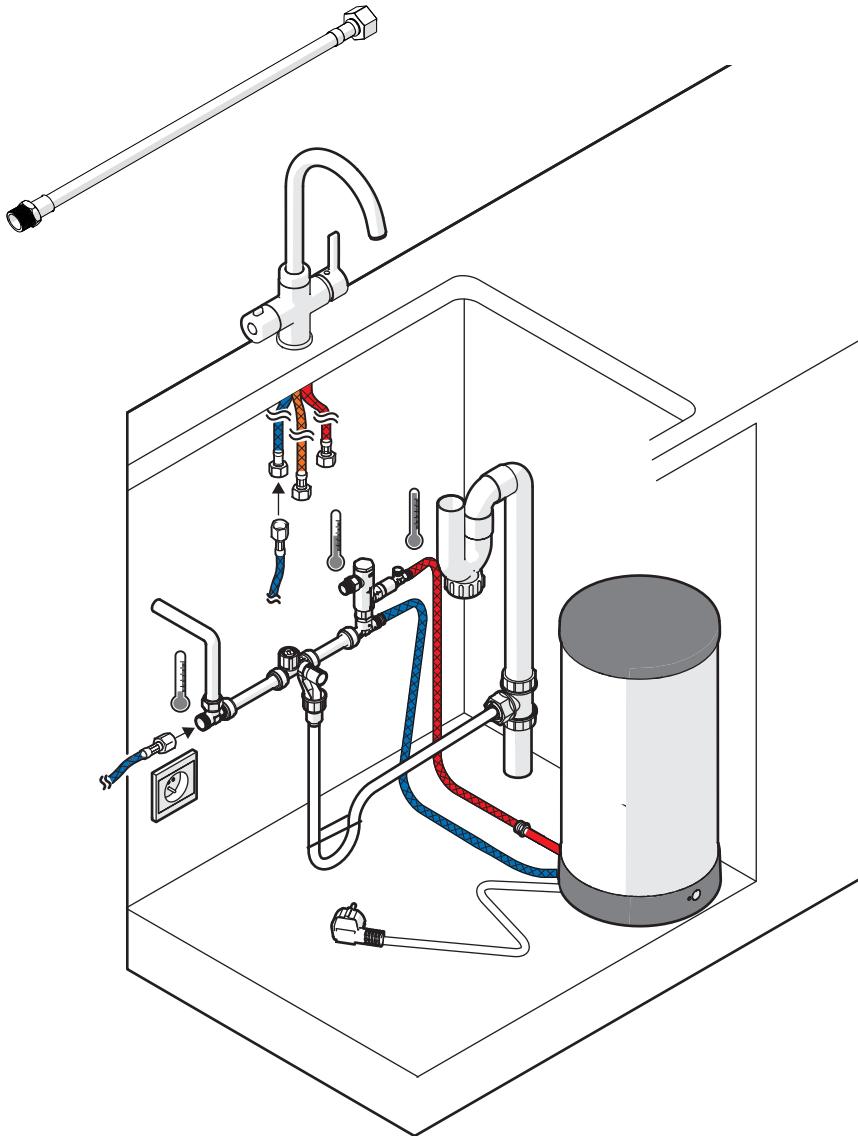
NL 31 Sluit de kraan aan op de koudwaterleiding m.b.v. de koud waterslang.

EN 31 Connect the tap to the cold water supply using the cold water hose.

FR 31 Raccorder le robinet à la conduite d'eau froide à l'aide du tuyau d'eau froide.



Maat / size / mesure: 24 mm



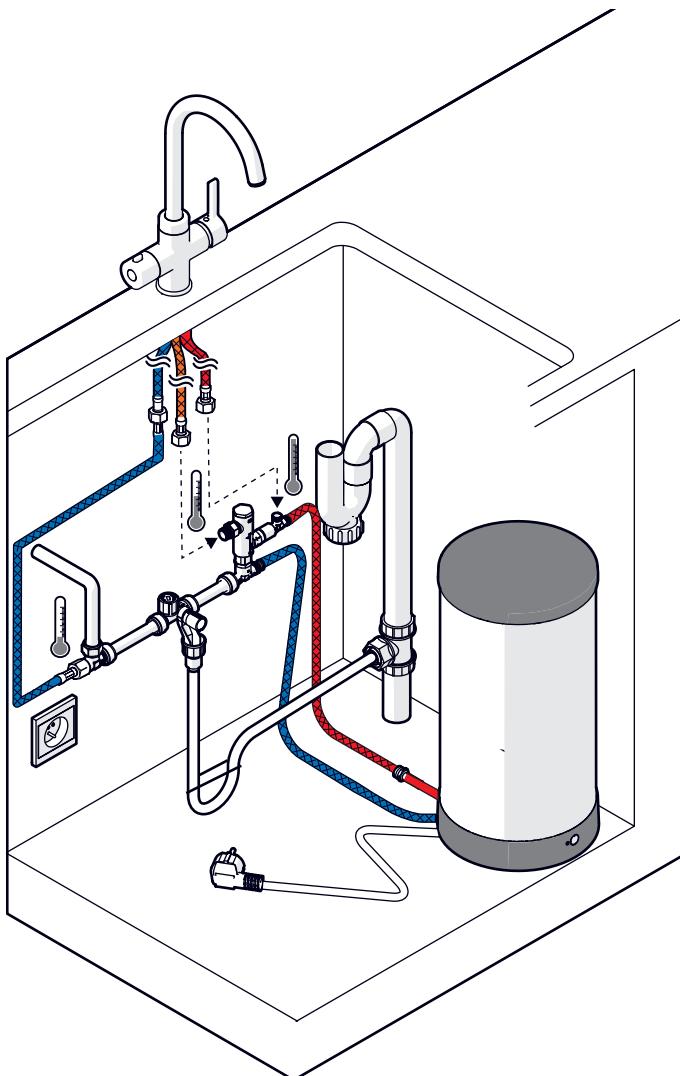
NL 32 Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz kraan (warm en kokend water).

EN 32 Carefully inspect the connections of Selsiuz taps (hot and boiling water).

FR 32 Observer attentivement les raccords du robinet Selsiuz (eau chaude et bouillante).



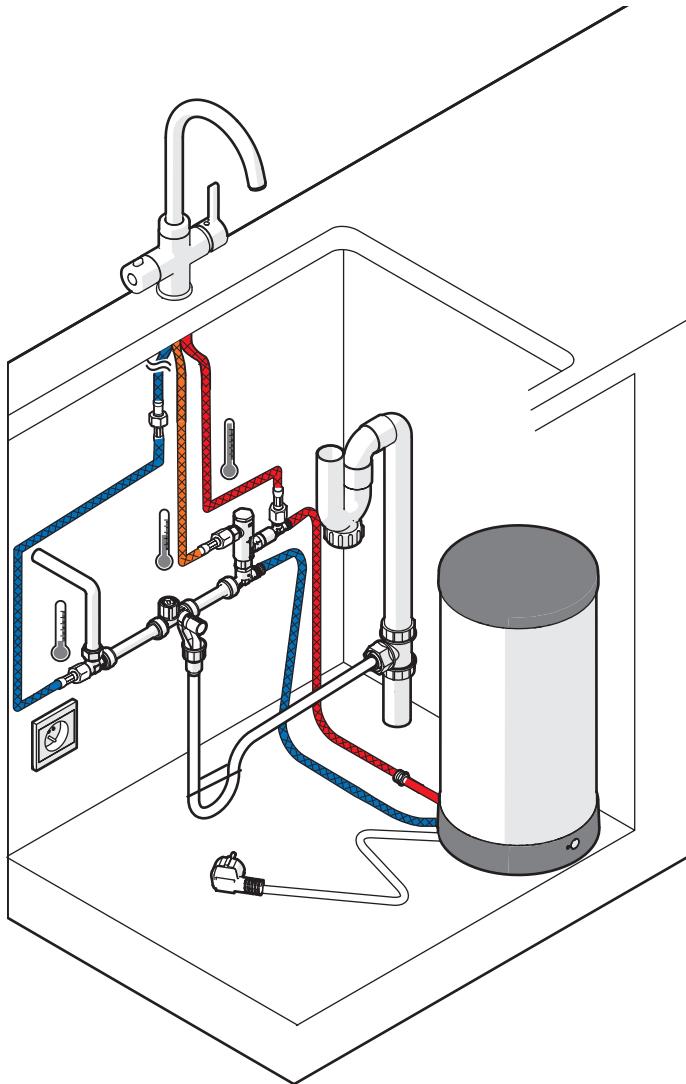
Maat / size / mesure: 24 mm



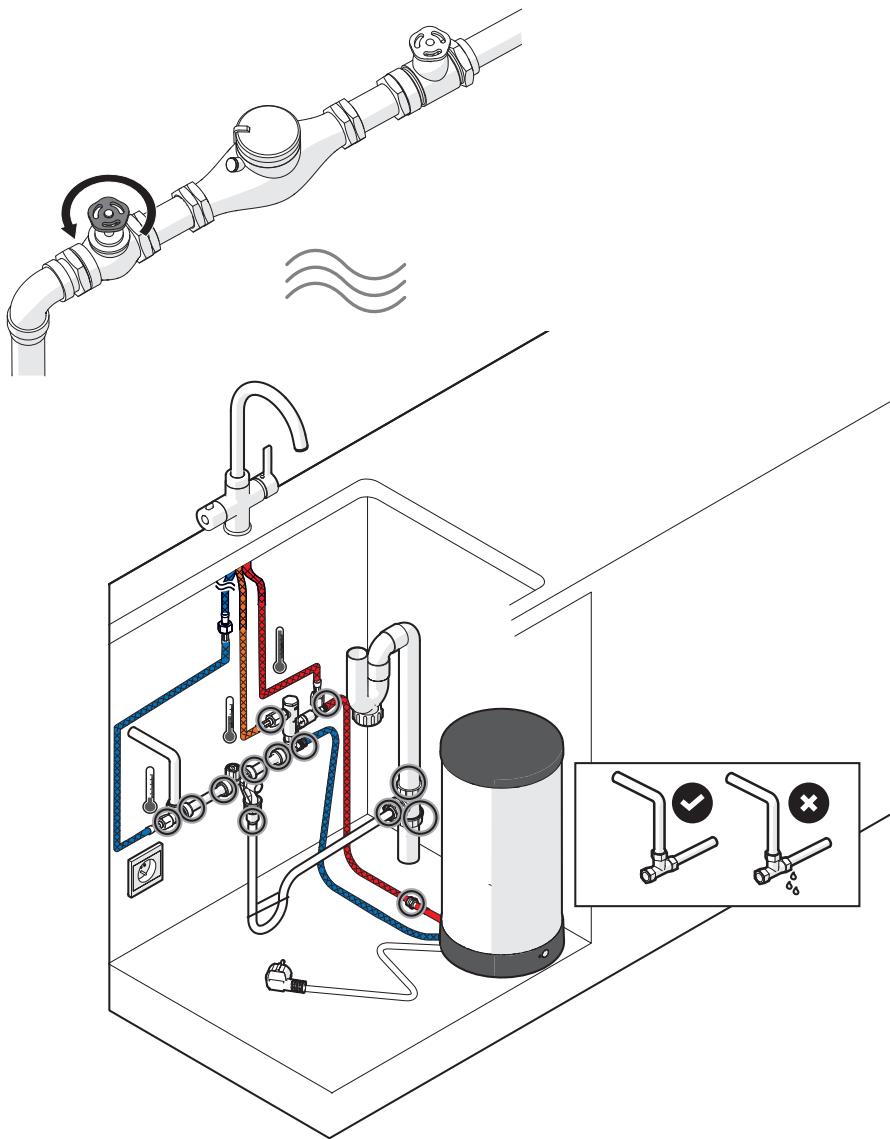
- NL** 33 Sluit de Selsiuz kraan aan op het mengventiel.
- EN** 33 Connect the Selsiuz tap to the mixing valve.
- FR** 33 Raccorder le robinet Selsiuz à la vanne mélangeuse.



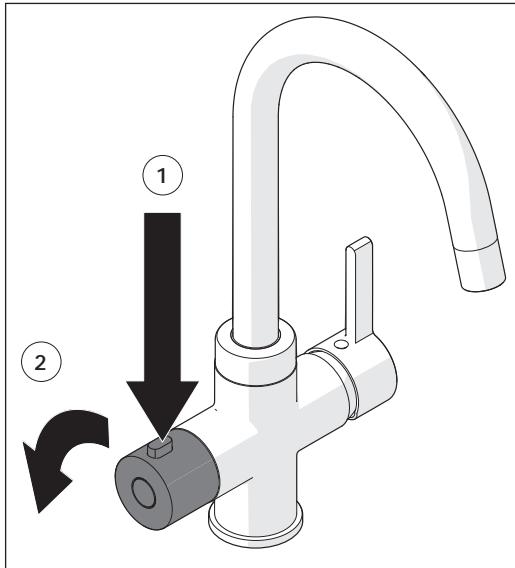
Maat / size / mesure: 24 mm



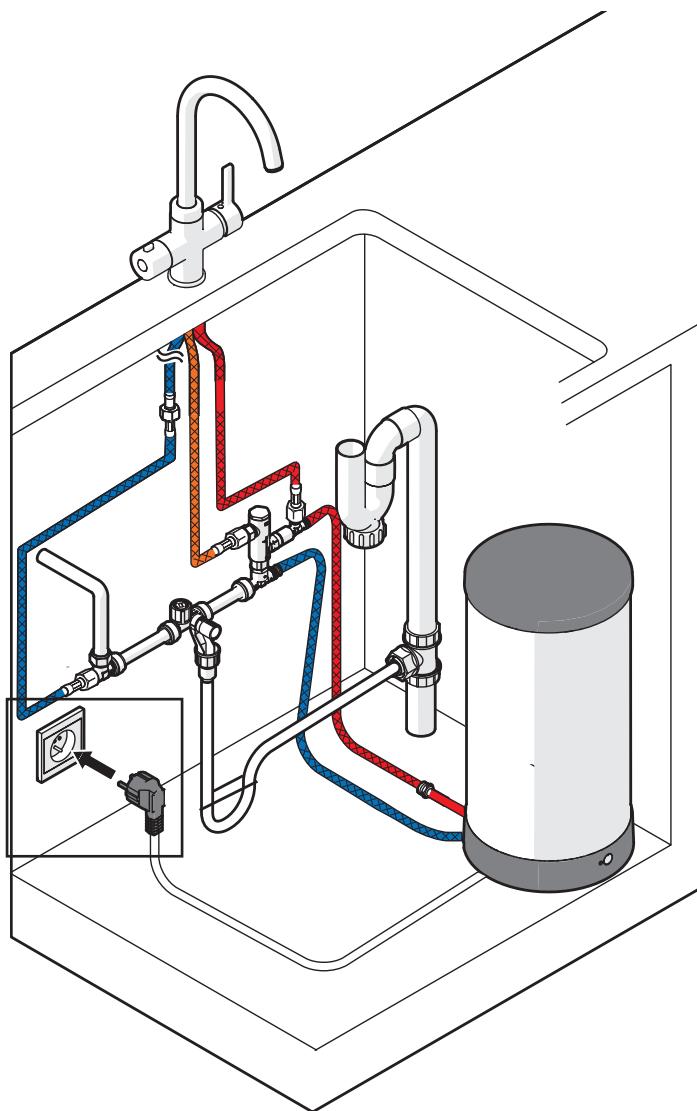
- NL** 34 Vul de Selsiuz boiler met water door de hoofdklep te openen en controleer alle aansluitingen op lekkages.
- EN** 34 Fill the Selsiuz boiler with water by opening the main valve and check all connections for leakages.
- FR** 34 Remplir d'eau le chauffe-eau Selsiuz en ouvrant la valve principale et contrôler que les raccords ne fuient pas.



- (NL)** 35 Open de kokend water hendel tijdens het vullen van de boiler (afbeelding 16) totdat het systeem geen lucht meer bevat.
- (EN)** 35 Open the boiling water lever while filling the boiler (figure 16) until there is no more air left in the system.
- (FR)** 35 Durant le remplissage du chauffe-eau, ouvrir la manette d'eau bouillante (illustration 16) jusqu'à ce que le système ne contienne plus d'air.



- NL** 36 Doe de stekker in het stopcontact.
- EN** 36 Connect the plug to the power outlet.
- FR** 36 Brancher la fiche.



NL 37 Zet de Selsiuz boiler aan, na ca. 18 minuten kan gebruik worden gemaakt van kokend water.

EN 37 Turn on the Selsiuz boiler; boiling water will be available after approx. 18 minutes.

FR 37 Enclencher le chauffe-eau Selsiuz ; vous pourrez utiliser l'eau bouillante au bout de 18 minutes environ.

